

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, tammikuun 25 - Wed. Jan. 25, 1989

FINNISH AMERICAN WEEKLY

85 vuosikerta LXXXV No. 4 45 cents



Kuva: 1989 The Museum of Modern Art kokoelmat

Vuonna 1980 valmistunut Valehtelija on yksi suomalaisen Mika Kaurismäen elokuvista, mitkä esitetään New Yorkin Modernin Taiteen Museossa tammik. 26. ja helmik. 5. päivien välisenä aikana. Modernin Taiteen Museo on hankkinut Aki ja Mika Kaurismäen koko tuotannon esitettäväkseen.

Modernin Taiteen Museon Suomalaisduetto: Aki ja Mika Kaurismäki

NEW YORK, NY - Modernin Taiteen Museon on valinnut ohjelmistoonsa suomalaisen filmikaksikon Aki ja Mika Kaurismäen originellit ja mielenkiintoiset filmit, mitkä esitetään museon filmikirjastossa tammik. 26. ja helmik. 5. päivän välisenä aikana.

Finnish Duet: Aki ja Mika Kaurismäki koostuu kahdesta vuosien 1980 ja 1987 välillä valmistetusta filmistä.

Kaurismäen veljesten luovuus on tuonut suomalaisen filmitieteellisuuden kansainväliseen tarkasteluun. Kumpikin veljistä kirjoittaa ja ohjaa omat elokuvansa, mutta yhteistyö on läheistä, varsinkin varhais-

tuotannossa.

Mika Kaurismäki on paikalla esittelemässä elokuvansa **Helsinki Napoli All Night Long** (1987) perjantaina, tammik. 27. p:nä klo 6 illalla.

Kaurismäkien filmit ovat saaneet vaikutteita sekä amerikkalaisesta kulttuurista että skandinaavisesta mystiikasta. Gansterifilmit kapinalliseen ja epäonnistuneeseen yksilöineen ovat tyypillistä Kaurismäki tuotantoa.

Kaurismäkien filmien päähenkilöt ovat yleensä työläisluokan edustajia, yhteiskuntamme laitamiin kasvatteja, jotka ovat tyytymättömiä elämänsä ja joiden pyrkimyk-

senä on päästä eroon kurjasta kohtalostaan.

Kumpikin ohjaaja tarkastelee yhteiskuntaamme kovin ja tunteettomien silmien vajoamatta toivottuun.

Akin filmit projektoivat kynnisen elämäkuvan ja ovat täynnä ironisuutta ja purevaa huumoria. Mikan filmit ovat ajatukseltaan samantyyppisiä, mutta tunnelma on romanttisempaa ja elävämpää.

Mika ja Aki Kaurismäki ovat perustaneet Villealfa tuotantofirman ja työskentelevät tuottajina, ohjaajina ja näyttelijöinä. He omistavat myös kaksi elokuvateatteria ja tuottavat ja vuokraavat elokuvia.

Vuodesta 1985 lähtien veljekset ovat järjestäneet vuotuiset elokuvafestivaalit Sodankylässä.

Aki (syntynyt 1957) aloitti uransa elokuva-arvostelijana, siirtyi sitten käsikirjoittajaksi ja apulaishajajaksi ennen kuin ohjasi ensimmäisen elokuvansa **Rikos ja rangaistus** 1983.

Mika (syntynyt 1955) ohjasi ensimmäisen elokuvansa **Valehtelija** 1980 opiskellessaan Münchenin filmikoulussa. Hän on ohjannut seitsemän kokopitkää elokuvaa.

Finnish Duet: Aki and Mika Kaurismäki -ohjelman kuraattorina toimii Adrienne Mancina ja apulaishajajattorina Jytte Jensen Modernin Taiteen Museon filmiosastolta. Ohjelma on laadittu yhteistyössä Suomen elokuvaseuran kanssa.

Museossa esitettävät Kaurismäkien elokuvat päivämäärineen ja esitysaikoina:

Torstaina, tammik. 26.
Klo 3:00 ip.

Helsinki Napoli All Night Long. 1987. Mika Kaurismäki. 105 minuuttia. Englanninkielinen.

Klo 6:00 ill.

Hamlet liikemaailmassa. 1987. Aki Kaurismäki. 86 minuuttia.

Perjantaina, tammik. 27.
Klo 3:00 ip.

Calamari Union. 1984. Aki Kaurismäki. 80 minuuttia.

Klo 6:00 ill.
Helsinki Napoli All Night Long. 1987. Ohjaajan esittely.

Lauantaina, tammik. 28.
Klo 1:00 ip.

The Liar. 1980. Mika Kaurismäki. 53 minuuttia.

Klo 2:30
Rikos ja rangaistus. 1983. Aki Kaurismäki. 93 minuuttia.

Klo 5:30 ip.
Rosso. 1985. Mika Kaurismäki. 90 minuuttia.

Sunnuntaina, tammik. 29.
Klo 2:30 ip.

Arvottomat. 1982. Mika Kaurismäki. 105 minuuttia.

Klo 5:30 pi.
Varjoja paratiisissa. 1986. Aki Kaurismäki. 76 minuuttia.

Maanantaina, tammik. 30.
Klo 3:00 ip.

The Liar. 1980.

jatkuu sivulla 7

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

pages 8 - 10

- Kaurismäki films at Museum of Modern Art
- Avel Edward
- A visit with Ellen Urho
- Scandinavian Seminar's new program

Sisäsivuilla:

- Kalevala latinaksi sivu 2
- Floridan kuulumisia sivu 5
- Fitchburg ja ympäristö sivut 12 & 13
- Suomesta ja suomalaisista sivut 14 & 15

Aseet kuriin

Tuskinpa kukaan meistä on kyennyt unohtamaan parin viikon aikaista tapahtumaa erään kalifornialaisen koulun pihamaalla. Toki muistatte, miten eräs mies ryhtyi automaattisella kiväärillään ammuskelemaan pihamaalla leikkineitä lapsia. Seurauksena viisi lasta - ampujan itsensä lisäksi - sai surmansa 30 muun haavoitussa. Tapaus järkytti monia.

Järkyttävintä ei suinkaan ollut se, mitä ampuja teki, vaan se, että kuka tahansa voi ostaa vaarallisen ampuma-aseen ja kävellä sen kanssa koulun pihamaalle lapsia tappamaan.

Surmatyössä käytetty ase oli AK-47 kivääri, mikä Los Angelesin poliisin Fred Nixonin mukaan on vain yhtä tarkoitusta varten: "Ihmisen tappamiseen". Tai kahden tai kolmen, sillä kyseisen kiväärin laukaisutahti on 600 kertaa minuutissa.

Entä miten surmaaja, 24-vuotias Patrick West, hankki aseensa? Yksinkertaisesti, ostamalla sen aseita myyvästä kaupasta Sandy Oregonissa viime vuoden elokuussa. Tämä siitä huolimatta, että hänellä oli aikamoinen rikosrekisteri.

Miten on mahdollista, että rikosrekisterin omaava mies voi ostaa tällaisen puoliautomaattisen aseensa, mikä voidaan melko yksinkertaisin toimin muuttaa automaattiseksi aseeksi? Federaaliset aselakimme sallivat sen. Nykyinen järjestelmä vaatii puoliautomaattisten aseiden ostajaa täyttämään vain vakiokaavakkeen, missä kysytään mm. mahdollisesta rikosrekisteristä. Toisin sanoen on kysymys niin sanotusta "kunniajärjestelmästä" eli oletetaan, että ostaja rehellisesti kertoo, jos on rikollinen. Hienoa, vai kuinka?

Tällaiset lait eivät ole mistään kotoisin. Mutta kongressi on ollut lähes voimaton taistelemaan mahtavaa aseita puoltavaa käytäväpolitiikointia vastaan. Niinpä onkin korkea aika, että me tavalliset ihmiset otamme asian sydämellemme ja kirjoitamme kongressin edustajillemme ja vaadimme muutosta aselakeihin.

Kalevala latinaksi

Latinankielinen runopérinne elää maailmalla tänäkin päivänä. Maailmankirjallisuutta on latinannettu, mutta myös uutta latinankielistä nykyaikaista runoutta syntyy jatkuvasti.

Jyväskylän yliopiston latinankielen professori Tuomo Pekkanen on tulkinut latinaksi Kalevalan ja muutakin suomalaista runoutta kuten Kiven Sydämeni laulun sekä Leinon Helkkavirsiä, Nocturnen ja Elegian.

Kevättalvella 1968 (28.3.) Snellman-Instituutin Teivas Oksala haastatteli professori Tuomo Pekkasta ja kysyi keitä varten hän oli Kalevalan latinantanut.

- Kirjoittaessaan kirjoittaja tai kääntäjä ei välttämättä ajattele lukijakuntaansa. Vasta kun kirja on myytävänä, tämäkin asia tulee tärkeäksi.

Latinaa luetaan pelkästään Saksassa ja Ranskassa hyvin paljon. Kouluissa sitä lukee n. 1,500,000. Lisäksi tulevat tietysti muut maat.

Maailmankattavia tilastoja ei ole. Joka tapauksessa maailmalla luetaan latinaa paljon enemmän kuin suomenkieltä.

Siis elävän latinan harrastajat, totesin siihen, tulevat lukemaan Kalevala Latinaa, mutta myös asiasta kiinnostuneet folkloristit ja kirjallisuudentutkijat. Olette esitelmöinyt aiheesta eri puolilla Eurooppaa. Millaista on ollut vastakaiku?

- Esitelmäpyyntöjä on tullut todella runsaasti. Kirjaa ei ole tarvinnut maailmalle tyrkyttää. Sitä pikemminkin pyydetään spontaanisti.

Tähän asti olen pitänyt Kalevala Latinaa käsitteleviä esitelmiä paitsi Pohjoismaissa myös Belgiassa, Ranskassa, Italiassa ja viimeksi Unkarissa.

Tällä hetkellä on luentopyyntöjä seitsemään ulkomaiseen yliopistoon odottamassa.

Voiko odottaa, että Kalevala Latina löytää tiensä myös Euroopan kouluihin?

- Näin on jo käynyt. Sitä luetaan eräissä kouluissa Italiassa ja myös Budapestissa kuten ihan äskettäin kuulin. Kestää aikansa ennen kuin koulukirjat uusitaan ja niihin otetaan uusia tuotteita.

Latinankielinen Kalevala on sikäli erikoisuus, että näin laajoja latinankielisiä teoksia ei ilmesty kovin usein. Siksi se kerää niin paljon huomiota puoleensa.

On siis löytynyt aivan uusi väylä Kalevalan viennille. Jos sitten ajatellaan käännöstyön eri osatekijöitä kuten runomitaa, sanakuvioita, lauserakennetta ja sanastoa - mikä niistä on tuottanut eniten ongelmia?

- Minä en pitäisi ongelmana mitään tässä mainituista. Etukäteen ehkä hiukan arveluttivat nuo pitkät häälaulut. Kalevalahan on paitsi eepinen ja lyyrinen myös maaginen teos. Pitkät häälaulut vaikuttivat etukäteen vaikeilta, mutta ei niidenkään tulkitsemisessa varsinaisia ongelmia tullut.

Latinan sanavarasto riittää Kalevalan sanaston tulkitsemiseen erittäin hyvin. Nykyisinhän otetaan sanavartaloit uudissanoja varten nimikseen kreikkalais-roomalaisesta antiikista. Tämä ei ollut ongelma.

Sitäpaitsi kalevalainen mitta on latinassa erittäin tavallinen. Varsinkin keskiajan kristillisessä virsirunoudessa tätä samaa mittaa käytetään hyvin paljon. Sillä on kirjoitettu satoja, ehkä tuhansia runoja. Mitta on siis sanoinpa helpoin mitta latinan kielisessä runoudessa, jossa runomittojen sarja sinänsä on hyvin monipuolinen.

Kalevalan lauserakenne ei ole erityisen monimutkaista, ja toisaalta antiikin retoriikka antaa erinomaiset mahdollisuudet ilmaista Kalevalalle ominaisia sanakuvioita, totesin puolestani lopuksi ja tiedustelin: Minkä näytteen valitsitte lainattavaksi alkukielellä ja latinaksi?

- Mieluimmin valitsisin jonkin noista pitkistä häälauluista, mutta lyhyiden vuoksi otan tähän pienen katkelman Koirun valituksesta (44:84-98):

*"Mit' itket, ihana koivu,
puu vihanta, vierettelet,
vyöhyt valkea, valitat?
Ei sua sotahan vieä,
ei tahota tappelohon."*

*Koivu taiten vastaeli,
itse virkki puu vihanta:
"Niinpä muutamat sanovi,
moniahat arvelevi
elävän minun ilossa,
riemussa remuelevän:
minä hoikka huolissani,
ikäivissäni iloitsen,
panen pakkopäivissäni,
murehissa murmattelen."*

*"Quidnam fles, betulla bella,
arbor viridis, quid plangis,
lactea, quid lamentaris?
Non portaberis in bellum,
non in proelium posceris."*

*Bene loquitur betulla,
arbor viridis responsat:
"Ita quidem quidam dicunt
cogitantque sic complures,
me laetari mea vita,
exsultare meis rebus:
gracilis sum gravis curis,
laetor, licet sim afflicta,
modulor diebus duris,
mentis murmuro maerore."*

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905
(UPS 454-580)
Second class postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the first week in August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Postmaster: Send address change to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 am to 4 pm

TELEPHONE (508) 343-3822

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$20.00; 6 mo. - \$13.00; 3 mo. - \$9.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$24.00; 6 mo. - \$17.00

Advertising rates available upon request

Advertising deadline is the Monday before the Thursday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Nimipäivät



Tammik. 29 p. Valtteri
Tammik. 30 p. Irja
Tammik. 31 p. Alli
Helmik. 1 p. Riitta
Helmik. 2 p. Aamu
Helmik. 3 p. Valo
Helmik. 4 p. Armi

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1989: Yhteensä: \$490.00

Eva ja Wilho Mukku, Spring Hill, FL \$10.00

Isänsä ja äitinsä Oscar ja Senja Joen muistolle
Helen M. Hoisko, San Pedro, CA \$50.00

Kiitos lahjoittajille!



Nyt ilmeisesti kokonaan lopetetun Hanfordin voimalan ympäriltä kootusta plutoniumista olisi voitu valmistaa 10 atomipommia.

Ydinaseiden valmistus suuri ympäristöriski

Plutoniumin ja tritiumin tuotanto on ydinasevarustelun kannalta välttämätöntä. Ajoittain on esitetty, että varustelu voidaan pysäyttää lopettamalla haitteavan materiaalin tuotanto ydinaseita varten. Tämä ehdotus ei ole ottanut tulta. Plutoniumin ja tritiumin tuotannon tulevaisuus on kuitenkin noussut ydinasevalloissa ajankohtaiseksi asekelposien ydinvälikkeiden tuotannossa esiintyvien teknisten vaikeuksien ja ympäristöriskien vuoksi.

Yhdysvalloissa plutoniumin ja tritiumin tuotanto ydinaseita varten on tapahtunut Hanfordin ja Savannah Riverin voima-alueilla. Hanfordissa, Washingtonin osavaltiossa sijaitseva sotilaskäyttöön tarkoitettu reaktori on toistaiseksi ja luultavasti lopullisesti suljettu.

Savannah Riverin voima-alue sijaitsee puolestaan Etelä-Carolinan osavaltiossa. Lähes 500 neliökilometrin alueella on 17 tuotantoyksikköä ja laboratoriota, jotka kaikki palvelevat sotilaallisia tarkoituksia. Ne työllistävät kaikkiaan 17,000 työntekijää.

Vuotoja, tulipaloja

Savannah Riverin toiminnasta on vuodesta 1952 lähtien vastannut E.I. du Pont de Nemours-yhtiö energiaministeriön kanssa solmimansa sopimuksen perusteella. Syksyllä 1987 yhtiö ilmoitti, ettei se aio uudistaa ministeriön kanssa tänä vuonna päättyvää

sopimusta. Westinghouse-yhtiö on nyt tulossa du Pontin tilalle.

Yhtenä syynä tähän ratkaisuun ovat epäilemättä aseplutoniumia tuottavissa reaktoreissa toistuvasti esiintyneet tekniset puutteet. Menneinä vuosina Savannah Riverissä on esiintynyt plutoniumvuotoja, radioaktiivisen jäähdytysveden tulvia ja tulipaloja. Parikertaa sitä on uhanut Tshernobylin kaltainen onnettomuus, reaktioytimen sulaminen.

Sekä Savannah Riverissä että Hanfordissa pohjavesi on saastunut. Näistä syistä kolme Savannah Riverin reaktoria on nyt suljettu.

Kymmenen Nagasakia

Hanfordissa on vakuuttavia todisteita lisääntyneistä vastasyntyneiden vaurioista, hedelmättömyydestä ja kilpirauhas-sairauksista. Noin 20,000 lapsen arvellaan altistuneen vaarallisella tavalla maidosta

saamalleen radioaktiiviselle aineelle. Hanfordissa myös koottiin maakuoppiin niin paljon plutoniumia, että siitä olisi voitu rakentaa kymmenen Nagasakissa käytettyä atomipommia.

Saastuttavien ja teknisesti vajavaisten voimaloiden puhdistaminen on kallista. Hanfordin voimalan puhdistamisen on yksinään arvioitu maksavan noin 40 miljoonaa dollaria. Kaikkiaan Yhdysvalloissa asemateriaalia tuottavien ydinvoimaloiden puhdistaminen maksaisi yli 100 miljoonaa ja kaikkien 110 ydinvoimalan puhdistaminen lähes 200 miljoonaa dollaria. Vaikka nämä kulut jaetaan pitkälle ajanjaksolle, niin silti ne ovat hämmentävän suuria.

Valvonta ontuu

Savannah Riverin tekniset ongelmat ovat tulleet yleiseen tietoon vasta parin viime vuoden aikana. Siitä vastannut du Pont-yhtiö väittää tiedottaneensa energiaministeriölle kaikista voimaloissa esiintyneistä teknisistä ongelmista. Nyt onkin herätty kysymään onko ministeriö ollut tehtäviensä tasalla.

Päinvastoin kuin siviilivoimaloissa se ei ole suorittanut asevoimaloissa lainkaan tarkastuksia. Asevoimalat eivät myöskään ole, toisin kuin ydinsulkusopimukseen liittyneissä ydinaseettomissa val-

tioissa, kansainvälisen atomi-energiajärjestön (IAEA) valvonnan alaisena.

Yhtenä syynä energiaministeriön huolimattomuuteen saattaa olla se, että asevoimaloiden osalta ministeriö ei ole ydinsäätelykomission (Nuclear Regulatory Commission) alainen. Tätä byrokraattista järjestelyä voi tuskin seittää muuten kuin sotilaallisiin tarkoituksiin käytettävän plutoniumin tuotannolle aennetuilla erivapauksilla, jotka ovat koskeneet muun muassa voimaloiden turvallisuusmääryksiä.

Vaarallista salailua

Niin kongressi kuin byrokraatiakin on pitänyt plutoniumia ydinaseisiin nojaavan kansallisen turvallisuuden osalta niin tärkeänä, että yhtiön on annettu toimia lähes omilla ehdoillaan. Sotilaallisesti tärkeät toiminnot ovat kaikissa suurvalloissa erityisen salailun kohteina. Niiden valvonta on siirretty usein siviiliviranomaisten ulottumattomiin.

Pommivoimaloiden esimerkit osoittavat, että sotilaallisten intressien nimissä ollaan valmiita vaarantamaan suurien ihmisjoukkojen terveys. Samalla tavalla Nevadassa salattiin ydinkokeiden todellisia vaikutuksia pitkään. Vasta 1980-luvulla alettiin saada luotettavaa tietoa ilmakehäs-

sä suoritettujen kokeiden vaikutuksista. Niiden pohjalta radioaktiivisen säteilyn uhreiksi joutuneet ihmiset ovat aloittaneet oikeudenkäyntejä liit-tovaltioita vastaan.

Uusi laitos rakenteilla

Asekelposien plutoniumin tuotanto on Yhdysvalloissa nyt pysähtyksissä. Plutoniumvarastot ovat kuitenkin siksi suuret, että ydinaseiden kehittämisohjelmat eivät joudu sen vuoksi uhanalaisiksi. Helmikuussa 1988 energiaministeri John Herrington totesi Yhdysvalloissa olevan plutoniumia yllin kyllin.

Viime aikoina ääni kellossa on kuitenkin muuttunut ja plutoniumin tuotannon jatkamista pidetään ydinaseohjelmien monipuolisuuden ja luotettavuuden varmistamiseksi tärkeänä.

Energiaministeriö on alkanut suunnitella uuden ydinaseiden tuotannossa tarvittavan laitoksen rakentamista Idahoon. Tämä miljoonaa dollaria maksava järjestelmä puhdistaisi laserilla plutoniumia käytettäväksi Rocky Flatsissa, Coloradossa, ydinkärkien valmistamiseen. Idahossa on kuitenkin noussut ympäristövaurioita pelkäävä kansanliike vastustamaan isotoopiseparaattorin rakentamista.

Japanilaisprofessori suosittaa:

Ruotsi malliksi keisarille

TOKIO, Japani - Keisarin vaihtuminen on synnyttänyt Japanissa keskustelun keisarijärjestelmän ja perustuslain suhteesta. Erityisen kriittisiä äänenpainoja on edustanut professori Yasuhaburo Hoshino. Hänen mukaansa keisarinhovia koskeva laki ei ole sopusoinnussa nykyisen perustuslain kanssa.

Hoshino sanoi Japan Timesille antamassaan haastattelussa, että keisarin olisi pitänyt mennä eduskuntaan tapaamaan kansanedustajia eikä vastaanottaa heitä keisarillisessa palatsissa, mikä osoittaa että hänellä on valta yli kansan. Kansalla kuitenkin on perustuslain mukaan ylin valta.

Professorin mielestä laki keisarillisesta hovista rikkoo ihmisoikeuksia, koska vain keisarin vanhimma pojasta voi tulla keisari. Keisarin perheen jäsenillä ei myöskään ole vapautta valita työ- tai asuinpaikkaansa.

Hän korosti lain naisia syrjivää luonnetta huomauttamalla, että yksikään keisarillisen perheen naispuolinen henkilö, ei edes keisarinna, ollut läsnä kun keisari Akihito vastaanotti asemansa symbolit eli miekan, peilin ja jalokivet. Nainen ei myöskään voi nousta valtaistuimelle.

Prinssit Ruotsiin

Hoshinon mielestä äärioikeisto ja militaristinen oikeisto saattavat käyttää keisaria hyväkseen poliittisten tavoitteittensa saavuttamiseksi.

Hoshito itse joutui rintamalle v. 1943 ja hänen veljensä kuoli etulinjalla kiinassa.

Hoshinon mielestä keisarillisen hovin olisi lähetettävä nuoret prinssinsä Ruotsiin eikä Englantiin opiskelemaan. Hän huomautti, että kruununprinssi Hirolle, joka aikaisemmin opiskeli Oxfordissa, oli osoitettu brittiarmeijan luutnantti seuralaiseksi.

Ruotsissa prinseillä olisi paljon opittavaa kuninkaallisen perheen läheisestä suhteesta kansaan. Myös maan kehittyneestä sosiaaliturvasta ja sen pitkäaikaisesta puolueettomuuspolitiikasta, joka pitämään erillään maailmansodista, japanilaisilla olisi paljon varteen otettavaa.

Pyydettyä anteeksi

Professori Hoshino sanoi edelleen, että keisarillisesta käskykirjeestä, jolla Japani julisti Tyynenmeren sodan alkaneeksi puuttui kohta, jossa Japani sitoutui kohtelemaan sotavankeja kansainvälisten sopimusten mukaisesti.

Japanin armeijalle ei siten opetettu näitä sääntöjä, mikä takia kymmenettuhannelle sotavangille menehtivät tai kärsivät kidutuksista. Kiinassa ja Kaakkois-Aasiassa siviiliväestö joutui Japanin sotajoukkojen hirmutöiden kohteiksi.

Hoshinon mielestä ainoa tapa, jolla Japani voi saavuttaa Aasian maitten luottamuksen, on lähettää erikoislähettiläsi niihin esittämään virallisen anteeksipyyntöä.



Pakkasta on, mutta missä lumi?

Tämä talvi on ollut yllättävän leuto ja lumeton Uudessa Englannissa ja New Yorkin liepeillä. Viime viikon lauantaina New York Cityssä otetut valokuvat kertovat voimakkaasta tuulesta ja pakkasesta, mutta lumesta ei ole tietoaakaan.

Yli miljoonan lahjoitus

Nokia lahjoittaa puhelimia Armeniaan

Nokia avustaa Armenian maanjäristysalueen jälleenrakentamista lahjoittamalla radiopuhelinverkon. Yli miljoonan markan lahjoituksessa on 50 matkapuhelinta ja verkon tarvitsemat tukiasemat. Verkko rakennetaan maanjäristyksessä pahoin tuhoutuneeseen Spitakin kaupunkiin.

- Päätös Armenian avustamisesta tehtiin jo joulukuussa. Päätimme silloin keskittyä jälleenrakentamisen avustamiseen, totesi johtaja Paavo Rantanen Helsingissä äsket-

täin.

Radiopuhelinverkko lahjoitetaan Neuvostoliiton viestiministeriölle, joka toimittaa sen katastrofialueelle. Tammikuun viimeisellä viikolla saapuu maahamme viestiministeriön asiantuntijoita tutustumaan laitteisiin. He vievät ne myös mukanaan Armeniaan.

Jälleenrakennusryhmien käyttöön rakennettava verkko kattaa katastrofialueen noin

50 kilometrin säteellä. Spitakin lisäksi alueella ovat mm. Leninakanin ja Stepanovanin kaupungit, jotka myös kärsivät pahoin 7. joulukuuta tapahtuneessa maanjäristyksessä.

Verkko kytketään myös yleiseen puhelinverkkoon vaihteen kautta. Vaihteen on toimittanut amerikkalainen yritys Armeniaan katastrofiapuna.

Telenokian kehittämät laitteet on valmistettu Äänekoskella. Armeniaan toimitettavia puhelimia voidaan käyttää sekä ajoneuvoasemina että kannettavina puhelmina.

Yhtymä on aiemmin toimittanut Neuvostoliittoon vastaavia radiopuhelinverkkoja kaasu- ja öljyputkirakennustyömaille.

Suomen Pääkonsulinvirasto

Finland House
540 Madison Avenue
New York, N.Y. 10022
Puh. (212)832-6550

Pääkonsulivirasto on yleisölle avoinna passi-ym. asioissa maanantaista perjantaihin klo 10-1 välisenä aikana.

Imatra Seura

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232
Puhelin 212-438-9426

Veikko Laiho, puh.joht.

SAUNA TILAUKSESTA

BRUCE M. KALLINEN D.M.D.

Suomalainen
hammaslääkäri

FAMILY DENTISTRY

420 LONG HILL RD, ROUTE 1
GROTON, CT 06340
(203)-449-8211

SUOMALAINEN PAIKANVÄLITYSTOIMISTO

HILDA KOTILA ja
VIRGINIA KOTILA MUHLBERG

Hyviä paikkoja saatavana
Soittakaa (212) 288-6562
tai kirjoittakaa osoitteella:

FINNISH EMPLOYMENT AGENCY INC.

206 East 85th St.
New York, N.Y. 10028

DANIELSON OIL CO.

ATLANTIC Polttoöljyä
Recapping

Commerce Ave.
DANIELSON, CT.

THE FINLANDIA FOUNDATION Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of
the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. NYC
P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

The Robert H.

Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N.Y. Tel. 896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 774-3284



Central Village
Tel. 564-2147

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

Floridan kuulumisia

Sana Sieltä - Toinen täältä

Jo oli täysosuma se Tukki-joella -näytelmä. Olisivat hyvin voineet mennä vaikka Broadwaylle New Yorkiin honkia hakkaamaan ja tyttöjä pyörittelemään. Tytöt olivat kauniita kuin kedon kukat ja hoikkia kuin oljen korret. Ja se komea Turkka, siinä vasta oli raavas mies, joka sai monen ikätytönkin "syrämen" liplattelemaan.

Oli tehty työtä työn päälle, että noin valtava kokonaisuus oli saatu aikaan. Tampereen näyttelijät ovatkin maankuuluja koti-Suomessa.

Täällä myös yritetään kävellä sitä taiteen visaista polkua. Minä kyllä ansaitseen kovan korvapuustin, kun niin yksivisaaisesti mainostin meidän tulevaa Connecticutin Iltaa.

Että vain paljasjalkaisille, pesukestävälle Connecticutin asukkaille kutsu oli tarkoitettu.

Ei veikkonen. Kutsu kuuluu kaikille. Täällä paikan päällä on 20,000 finniä jälkeläisneen ja siihen kun viskaa 5 tuhatta vanhanmaan turistia pesuksi, niin jo on Suomen heimoa koolla.

Me toivomme, että tulisitte joukolla viettämään hauskaa iltaa sunnuntaina, helmikuun 5. päivänä kello 6 illalla klubin tuntumissa. Huomioikaa aika, tunti aikaisemmin kun on tapana ohjelmien alkaa. Näin ollen ne, jotka eivät karkeloi, pääsevät illan hämärissä jo kotiin.

Sisäänpääsy on kolme dollaria ja alkää sitä paheksuko, sillä jos dollareita vyöryy yli äyräitten ja kun menot on maksettu niin hyväntekeväisyyspileet on tulevassa ohjelmistossa.

Meidän ohjelmamme päähenkilö on komeääninen Aatos Autio Mystic Conn:sta. Hän tulee laulamaan jokaisessa ohjelmanumerossa ja toimii myös solistina tanssin aikana.

Malle Magi-Koor, konserttipianisti ja musiikin professori, soittaa alkajaisiksi soolon ja henkii illan menemään. On lausuntaa, jos henkilö pääsee Tyynen meren ääriä tulemaan. Ja huumoria esittävät Susanna ja pari meripoikaa.

Hilkka Laine, voimistelija ja tanssijatar, esiintyy Mustalais-Veerana ja tanssii itse suunnittelemansa tanssin. Ja sitten ne Jätkät! Eivät he ole tukkiemiesten jätkeä, vaan Sai-

maan kanavaa seilaavia. Penttinen, Kurko, Korpi, - ja tietysti Aatos.

Meillä on kaksi purnaavaa jätkeä, jotka eivät uskalla laivalle, heidät passitetaan ulko-ovelle myymään ja ottamaan sisäänpääsynne, kun te oven täydeltä vyörytte sisälle.

Että suhtet pelaavat täällä Amerikoissa on tosi asia, kun nuo Kurkot pääsivät pujahtamaan meikäläisten joukkoon. Urpon veli Olavi näes on Aura Seuran puheenjohtaja Volun-townissa, Conn:ssa. Eila ja Urpo tanssivat kuuman La Cumparista Tangon.

Urpostä puheen ollen, hän on käynyt koulut ja valmistunut hieroja-terapeutiksi eli

Massage Therapist aivan hiljakkoin. Taiteilijaa mieheissä on aimo annos. Suomessa hän jo 14-vuotisena voitti Hamminassa nuorten runonlausuntakilpailun selviytyen ensimmäiseksi ja 1942 hän tuli toiseksi yli maata käsittävissä lausuntakilpailussa. Hänen taitoaan olemmekin jo saaneet kuulla.

Muusikko Yrjö Palmu esiintyy säestäjänä sekä tanssimusiikin loihittajana seuranaan Frank Lampi. Ja ravintolassa saa syödä riisipuuroa, hedelmäsoppaa, pullaa ja kahvia. On myös arpomista! Tervetuloa!

Hertta Odell



Presidentti Bush "koeajamassa" uutta kirjoituspöytänsä ensimmäisenä virkapäivänään.



1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Tammik. 12, 1989

Viimevuoden aikana on kotiamme uusittu monella tavalla. Sairaskoti sai uuden oleskeluhuoneen käyttöönsä, puhelinjärjestelmä uudistettiin, palohälytysjärjestelmän puutellisuudet on korjattu, talon sisäinen kovaäänisjärjestelmä on uusittu. Onpa ostettu uusi tietokonekin helpottamaan kirjanpitoa jne. Näin issossa talossa löytyy aina uudistettavaa.

Meillä on ollut mukava talven aika, vain muutama asukas on ollut sairaalassa. Toivotaan talven jatkuvan suotuisasti.

Viikko vierähti taas nopeasti. Maanantaina kuulumme kahvikonsertissa ihania ikivihreitä Leon ja Charlesin esittämänä. Tiistaina vietimme ruokasalissa Mrs. Selma Kauhian muistokahviaisia, jossa pastori Pentti Mäki puhui ja Ed Haapa esitti musiikkia.

Keskiviikkona Erkki Saarman lauloi asukkaitten iloksi ja musiikista vastasi taitelijalehtori Toivo Marjamäki hanurillaan. Saimme vähän tanssiakin illan ratoksi.

Torstai-iltapäivällä oli Annan Majassa lepokodin Ystäväillä vuosijuhla. Palmun orkesterin jäsenille lämpimät kiitokset musiikista, jota oli ilo kuunnella. Sydämellinen kiitos teille kaikille mukana olosta.

Saimme myös sairaskodista surusanoman, Karl Schneider kuoli 95 v. ikäisenä. Otamme osaa omaisten suruun.

Kiitoksista parhaat taas Autaville käsille keskiviikon uusrastuksesta ja Raimo Pitkäselle suurenmoisista musiikkilahjoituksista ja viiristä.

Huom! Lepokodin johtokunta järjestää jäsenseurojen kanssa kahviaiset Annan Majassa lauantaina, 28 p., kello 1:00 iltapäivällä. Pitäkää mielessä.

Tammik. 19, 1989

Yksi iloisista uutisista in se, että Mattokuitomom tyttäret ovat ryhtyneet kutomaan niitä paljon kysyttyjä iloisia reipumattoja Annan Majassa tuleva myyjäisiä varten.

Tähän kutojaryhmään kuuluu seuraavat pystyvät tyttäret: Kerttu, Toini, Taimi, Impi ja Telma. Onnea yritykselle,

tytöt!

Keskiviikkona oli tammikuun syntymäpäiväjuhlat sekä Sairasosastolla että Lepokodissa.

Sairaskodissa oli kolme, jotka tammikuussa viettivät 98-vuotispäiväänsä. He olivat Selma Kronberg, Olga Ranta ja Marja Purje. Lepokodin puolella oli yksi 97-vuotias. Onnittelumme kaikille tammikuun lapsille!

Arto latvala lauloi yksin sekä kanssamme Charles Hedlundin säestyksellä sankareiden iloksi.

Hartaushetkessä vierailivat Suomesta viehättävä Anneli Lunberg sekä pastori ja rva Vaurula. He järjestivät kauniin yhdessäolohetken Pokela-huoneessa.

Saimme surusanoman: Sairaskodin pitkäaikainen asukas Hilja Korpi nukkui ikänsä 18. p:nä tammikuuta 99 ja puolen vuoden ikäisenä. Hän oli ollut jo monet vuodet täysin sokea. Otamme osaa omaisten suruun.

Sydämelliset kiitokset kaikille avustajille viime viikon työstä asukkaitemme hyväksi. Kiitos myös kaikille myyjäisiä varten lahjoittaneille.

Huom! Lepokodin johtokunta järjestää jäsenseurojen kanssa kahviaiset Annan Majassa lauantaina, 28. p:nä klo 1 iltapäivällä.

Teillä on tilaisuus nähdä suomalainen nukkenäyttely, jossa on esillä 100 erilaista liikkuvaa nukkea. Tästä nukkenäyttelystä on saatu paljon palkintoja mm. Miamissa. Tulkaa joukolla, ettemme pety odotuksissa.

Viola Suiston sisko New Yorkissa on lähettänyt 37 kiitoskirjettä Violan ystäville. Olkaa hyvä ja hakekaa omanne käydessänne Lepokodilla.

Huom! Työikäiset suomalaiset, Lepokodilla on hoitoapulaisten paikka on vapaana. Myös osa-aikatyö huomioidaan. Ottakaa yhteys Terttu Mäkeen 588-4333.

Lepokotiterveisin
Elina Kuronen



knollwood groves

Hedelmäpakkauksia - Kauniita hedelmäkoreja
Tilauksia täytetään pyydettyäessä
10 eri laatua olevia sitrus-hedelmiä
Lahjatavarakauppa, jossa yli 1000 valikoimaa

Avoimna maanantaista lauantaihin, klo 9 ap. - 5:30 ip.

8053 Lawrence Road

Yksi maili etelään Hypoluxo tieltä

Boynton Beach, Florida 33436 - Puh. (305) 734-4800

American Finnish Tourist Club

301 Central Blvd.

Lantana, Fla.

Joka sunnuntai ohjelmilta tai konsertti ja tanssia lopuksi
Joka lauantai koko illan tanssit eri seurojen järjestämänä.
Ilmastoitu haali, hyvä musiikki, iloinen ystävien seura! Torstaina ja sunnuntaina klo 12 haali avoinna pelejä ja seurustelua varten.
Ravintola avoinna ohjelma- ja tanssi-iltoina. Tarjotaan kahvia voileipiä riisipuuroa hedelmäkeiton kera ym.

Tervetuloa Turistiklubille!



ACE HARDWARE

1212 Lantana Rd.
Lantana, Florida 33460

"We stock sauna heaters"

Puh. 585-0247



Tintti on maailmanmatkaaja, johon on helppo samaistua. Suosiosta kertoo se, että hänen seikkailujaan on käännetty 34 kielelle. Kuva Hergen sarjakuvakirjasta Kultasaksinen rapu.



Taiteilija Georges Remi eli Herge kuoli vuonna 1983, mutta Tintti-innostus elää edelleen.

Tintti 60 vuotta

Maailmanmatkaaja ja rikollisten jahtaaja Tintti täytti tammik. 10. p:nä 60 vuotta. Ikä ei kuitenkaan paina syntymäpäivää viettävää sarjakuvasankaria. Hän on edelleen sama pirteä vaaleatukkainen poika, joksi belgialainen taiteilija Georges Remi eli Herge loi hänet. Tintti syntyi taiteilijan kyllästyttyä kuvittamaan muiden kertomuksia.

Juhlan kunniaksi Hergesäätiö on järjestänyt Brysselissä näyttelyn mustavalkoisista Tintti-sarjakuvista sellaisina kuin ne ilmestyivät ensimmäisen kerran Petet Vingtieme -viikkolehdestä 10. tammikuuta 1929.

Herge kuoli vuonna 1983, mutta Tintti-innostus elää. Yhä uudet lukijapolvet seuraavat Tintin, hänen koiransa

ja eriskummallisten ystävien seikkailuja kaikissa maailmankolkissa.

Tintti-kirjoja on julkaistu 23 kappaletta. Ne on käännetty 34 kielelle, ja yhteenlaskettu painos on noin 100 miljoonaa kappaletta. Hergen lesken perustama säätiö suunnittelee erityisen Tintti-liikkeen avaamista tänä vuonna

Japanissa, Belgiassa, Ranskassa ja Espanjassa.

Tintti on kuuluisa, koska hän on maailmanmatkaaja. Koko maailman on helppo samaistua häneen, hänellä ei itse asiassa ole mitään sukupuolta, sanoi Vivien Vandeminden Hergesäätiöstä.

Herge itse ei koskaan käynyt maissa, jossa Tintti seik-

kaili, mutta hän tutki niitä huolellisesti kirjoista ja kuunteli ystäviensä matkakertomuksia.

Tintti-näyttely lähtee seuraavaksi Pariisiin ja sieltä edelleen Lontooseen, Budapestiin ja mahdollisesti Kanadaan.

Suomi Konferenssin vuosikirja 1989 ilmestynyt Toimittajan yllätys

Olen toimittanut nyt perästyksen neljännen Suomi Konferenssin Vuosikirjan. Ensimmäiset viisitoista Vuosikirjaa, alkaen vuodesta 1903, toimitti tri Juho K. Nikander, yksi amerikansuomalaisen kirkkotoimen pyhimyksistä.

Sen jälkeen ovat monet toimittajat tehneet työn, usein toimittajat Kanadan puolelta, kuten kunnioitetut rovastit Armas Korhonen ja Yrjö Raitio.

Toimittajan yllätys on, että suomalaiset luterilaiset innostuvat kirjoittamaan Vuosikirjan. Olen ottanut vastaan yli neljäkymmentä kirjoitusta USA:sta, Suomesta ja Kanadasta.

Amerikansuomalaisilla on halua jättää muistojaan kirjaan tulevienkin sukupolvien luettavaksi. Mutta myös kirjoitukset palvelevat ny-

kyistä kirkkotoimen tarvetta mantereella.

Olen lukenut jokaisen kirjaan tulleen artikkelin ja olen yllätynyt, miten arvokkaita ne ovat. Vasta tulevaisuudessa voidaan antaa niille sopiva kunnioitus.

Yllätys nousee siitäkin miten nämä kirjoitukset voivat olla avustamassa ja innoittamassa nykyistä kirkkoväkeä nykyisessä kirkkotoimen tilanteessa.

Me elämme Amerikan mantereella siinä tilanteessa, että suomenkielinen kirkkotoimen hiljalleen häipyy, kun siirtolaispolven väki poistuu. Onhan tarpeellista välittää evankelisluterilaisen uskonnon usko ja arvo tuleville polville muulla kielellä kuin suomen.

Kun suomalainen väki on vain vajaa prosentti kokonaisuudesta luterilaisessa kir-

kossa, ei ole mahdollisuutta säilyttää suomenkieltä tulevaisuudessa. Mutta olemme velvoitetut siirtämään evankelisen uskon tuntemisen.

Yllätys tulee jatkumaan siitä miten Vuosikirja voi palvella juuri tämän siirron hyväksi.

Vuosikirja 1989 tilattavana

Vuosikirja vuodelle 1989, Suomi Konferenssin teos nyt 87. vuosikerta ilman keskeytystä, on Sinun tätä lukiessa valmis tilattavana. Kirja on todella ajallinen kirkkotoimen compendium.

Kanadan ja Yhdysvaltojen suomalaiset lukijat, tämä on tunnistusrikas kirja evankelisluterilaisesta kirkkotoimesta Pohjois-Amerikan mantereella. Amerikansuomalaisilla on kerrottavaa 125 vuoden ajal-

ta.

Suosittelimme erityisesti Vuosikirjaa Kanadassa asuville suomalaisille lukijoille. Ottakaa Vuosikirjan asia oikein sydämellenne, sillä kirkkotoimen jatkuminen suomeksi on Kanadassa lupaavampi, kuin USA:n puolella.

Yhdysvalloissa suomenkielen lukijakunta pienenee nopeasti, kun vanhempi siirtolaispolvi heikentyy ja kuolee. Suomenkielen lukijakunta on edelleen lukuisampi Kanadan puolella. Kanadan suomalainen, tarvitsemme sinun ja ystäviesi tilauksen.

Vuosikirja voi tilata osoitteella:

Parta Printers Inc.
New York Mills, MN 56567
USA

E. Olaf Rankinen

Uusia erämatkoja NL:oon

Suomesta ryhdytään järjestämään uusia erämatkoja Neuvostoliittoon Kalinin alueelle. Suomen metsästäjien ja kalastajainliitto on saanut aikaan sopimuksen, joka mahdollistaa tänä talvena viiden jahtimatkan järjestämisen. Vastaisuudessa tavoitteena on järjestää eri puolille Neuvostoliittoa vuodessa 20 matkaa.

Matkat ovat kuuden päivän pituisia ja ne tehdään junalla. Perillä ollaan neljä päivää, joista kolme metsästetään. Metsästys käsittää pääasiassa villisikoja ja kuusipeuroja, mutta hirvi-, susi- ja ilvesjahti on myös mahdollinen.

Kalinin sijaitsee noin 160 kilometriä Moskovasta ja sen alueeseen kuuluu mm. Zavidovo.

Kuolleita

Raivaajan lukija ja kannattaja Gladys Mankinen kuollut

LAKE WORTH, FL - Gladys Mankinen nukkui rauhallisesti kuolon uneen uskossa Vapahtajansa, lauantai-iltana tammik. 7 p., 1989, Lake Worth, Floridassa, 70 v. ikäisenä.

Gladys oli syntynyt kesäk. 10 p., 1918 Hancockissa, Michiganissa ja nuorena tyttönä vanhempiensa kanssa muutti Muskegan, Mich:iin, jossa asui 23 vuotta kunnes muuttivat Royal Oak, Mich:iin.

Gladys luki koulun opettajaksi Michiganin Yliopistossa, Ypsilantissa ja toimi monet vuodet opettajana Detroitin ympäristössä. Hän luki myös Helsingin Yliopistossa ja opetti englanninkielistä Suomesa pari vuotta.

Eläkeelle jäätyään Gladys muutti Lantanaan vuonna 1972 äitinsä Helmin kanssa ja Gladys hoiti äitinsä huolellisesti kunnes äiti kuoli vuonna 1983 - 102 vuoden ikäisenä.

Gladys oli Lake Worthin St. Andrews Lut. seurakunnan jäsen.

Gladys oli lukenut Raivaajaa ihan nuoruudestaan asti, sillä hänen vanhempansa olivat ensimmäisiä Raivaajan tilaajia ja siis tämä lehti oli hänelle läheinen.

Hautauspalvelu toimitettiin St. Andrews kirkossa tammik. 10 p:nä. Pastorit Pentti Mäki ja Wilbert Törmälä toimittivat siunauksen. Ruumis vietiin Muskegan, Mich:iin, jossa hänet haudattiin vanhempiensa viereen Mona View hautausmaalla.

Läheisimmät omaiset ovat serkut perheineen Suomesa.

"Hyvä kulkea Jeesuksen

seurassa on, vaikka raivoaa myrsky mainen. Hän johtavi varjosta valohon, on iäti samanlainen. Ikiturvana Hän on vierelläin, aina auttavi heikkoa lasta. Jos matkalla uupumus saavuttaa, Hän suojelee lankeamasta".

Juho Salokannel

Onnie Mustonen

MILLBURY, MA - Onnie W. Mustonen, 83, 33 Middleton St., East Millbury, kuoli tammik. 12, 1989 Worcester Memorial sairaalassa. Hänen vaimonsa Emma (Tetreault) Mustonen kuoli 1983.

Mustonen työskenteli Worcester Envelope Co.:n palveluksessa 33 vuoden ajan ja jäi eläkkeelle 13 vuotta sitten.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani.

Kaipaamaan jäi tytärpuoli Irene R. Williams, jonka luona hän asui; veli Otto W. Mustonen, E. Millbury; kaksi lapsenlasta ja kolme lapsenlasten lasta.

Hautaaminen tapahtui Notre Dame hautausmaahan.

Laulu- ja pianotaiteilija Miriam (Nelson) Park poissa

PEMBROKE, MA - Miriam Elizabeth (Nelson) Park, 86, kuoli marrask. 2, 1988 Jordanin sairaalassa.

Hänen isänsä Antti Wilhelm Helenius muutti Quincyyn Suomesta vuoden 1892 vaiheilla ensimmäisen vaimonsa Hildan ja poikansa Robertin kanssa. Antti halusi muuttaa nimensä englanninkieliseksi ja niin hänestä tuli Andrew William Nelson.

Andrew Nelson oli yksi vuonna 1894 perustetun West Quincyn Finnish Congregational kirkon perustajista.

Hän avioitui toisen kerran kesäk. 15, 1901 Elizabeth Uuriaskankaan kanssa. Miriam Elizabeth syntyi huhtik. 6, 1902.

Nelivuotiaana Miriam osoitautui innokkaaksi ja lahjakkaaksi laulajaksi. Koulussa hän lauloi sekä englanniksi että suomeksi ja Mr. ja Mrs. Frederick H. Bishop saivat kuulla hänestä ja ottivat hänet suojatukseen.

Hän asui Bishopeilla, jotka maksoivat hänen opiskelunsa New England Conservatory of Music koulussa. Miriam aloitti opintonsa 1918 opiskellen laulua, pianonsoittoa, ooppera- ja teatterimusiikkia.

Avioliitto vuonna 1923 Massachusetts Institute of Technology koulusta juuri sähköinsinööriksi valmistuneen Robert Hiram Parkin kanssa kuitenkin katkaisi hänen musiikkiuransa lyhyeen. Parkin työ vei pariskunnan ja kasvavan perheen useille eri paikkakunnille New Yorkissa ja New Jerseyssä.

Lapsilauan kasvaessa viiteen Miriam osallistui perheen asuinpaikkakuntien toimintaan laulamalla ja soittamalla pianoa kirkoissa ja koulujen vanhempien yhdistysten illoissa. Hän auttoi myös nuoria heidän teatterieristyksissään ja antoi laulu- ja pianotunteja kotonaan ja esitti musiikkiterapiaa vanhuksille.

Vuonna 1928 Miriam matkusti Suomeen, missä hän esiintyi radiossa ja konserteissa. Hänen esiintymisnimensä oli Miriam Helenius ja sillä nimellä hän levytti myös suomalaista klassillista musiikkia ja kansanlauluja.

Hän nauhoitti Kalevalaa sekä suomeksi että englanniksi. Hän lauloi myös roolin Eino Fribergin näytelmässä "The Year of Desire" (perustuu Kalevalaan), mikä esitettiin ensin Fitchburgissa ja myöhemmin muilla paikkakunnilla mm. New Yorkin Maailmannäyttelyn suomalaisessa paviljongissa 1940.

Miriam oli kiinnostunut suomalaisesta kulttuurista ja lauloi mm. Bostonin alueen suomalaiskuorossa, mikä osallistui laulukilpailuun Bostonin sinforniasalissa ja vieraili monilla suomalaipaikkakunnilla.

Miriam palasi Quincyyn lyhyeksi ajaksi 1950-luvulla ja osallistui kirkon ja suomalaishaalin toimintaan. Vuonna 1960 hän muutti Pembroken kaupunkiin ja työskenteli tutkimustöitä tekevässä firmassa Hanoverissa ja Whitman firmassa.

Hänestä tuli Christian Scientist ja hän luki kirkon uskonnollisia kirjoituksia. Useita vuosia hän lauloi ja soitti pianoa kirkon jumalanpalveluksessa Duxburyssä. Hän viihdytti potilaita Plymouth hoitokodissa.

Miriam oli ryhtynyt kirjoittamaan muistelmiaan, mitkä ovat nyt hänen tyttärensä Cynthian hallussa. Ennen lyhyttä sairastamistaan Miriam asui hoitokodissa.

Kaipaamaan jäi lapset, Charles Francis Park, Quincy, Cynthia Park, New York City, Herbert Warner Park, Portland, OR ja Neale Christopher Park, Plymouth. Yksi lapsista, Robert Anders Park kuoli Long Beach, CA:ssa. Sisko Mae Justina Quigley kuoli heinäk. 20, 1988 Quincyssä.

Kaipaamaan jäi myös veli Fredrick Nelson, Las Vegas, NV ja kolme siskoa, Aune Hyvönen, Ulster Park, NY, Bertha Emelia Nelson, Reno, VD, ja Barbara Immonen, West Paris, ME; 12 lastenlasta ja kaksi lastenlasten lasta.

Hautaaminen tapahtui hiljaisuudessa ja tuhkat haudattiin marrask. 17, 1988 hänen

Salli A. Ojala

WINTER HAVEN, FL - Salli A. Ojala, 94, kuoli tammik. 11, 1989 Winter Havenin sairaalassa. Hän oli vuonna 1962 kuolleen Jussi Ojalan leski. Pariskunta asui Mt. Holly, VT:ssä yli 50 vuoden ajan.

Viimeiset 10 elinvuottaan edesmennyt asui Winter Havenissa.

Kaipaamaan jäi tytär Irma Zentz, Winter Haven; veli George Johnson, Springfield, VT; kahdeksan lastenlasta; 23 lastenlasten lasta ja kaksi lastenlasten lastenlasta.

Edesmennyt oli Mt. Hollyn Grangen elinikäinen jäsen.

vanhempiensa hautaan Mt. Wollastonin hautausmaalla Quincyssä. Marraskuun 20. p:nä perhe järjesti muistotilaisuuden ystäville West Quincy Congregational kirkossa.

Vainajaa voi muistaa tekeillä lahjoituksen kirkon muistorahastoon.

Ulkomaalaisten asemaan parannuksia

Siirtolaisuusasiain neuvottelukunta esittää merkittäviä parannuksia Suomessa jo asuvien ulkomaalaisten asemaan. Esitykset eivät koske Suomeen pyrkiviä pakolaisia.

Neuvottelukunta jätti mietintönsä pääministeri Harri Holkerille.

Ulkomaalaislainsäädäntöä ehdotetaan muutettavaksi siten, että ulkomaalaiset tulisivat entistä tasavertaisemmiksi suomalaisten kanssa.

Ulkomaalaisille esitetään myönnettäväksi samoja perusoikeuksia kuin Suomen kansalaisille. Heille esitetään sanan- ja kokoontumisvapautta sekä pääsyä esimerkiksi sanoma- ja aikakauslehtien päätoimittajiksi ja valtion virkoihin.

Myös ulkomaalaisten oleskelu- ja työlupien myöntämiseen esitetään helpotuksia ja pidennyksiä.

MODERNIN ... jatkoa etusivulta

Tiistaina, tammik. 31.
Klo 3:00 ip.
Rosso. 1985.
Klo 6:00 ill.
Rikos ja rangaistus. 1983.

Lauantaina, helmik. 4.
Klo 2:30 ip.
Varjoja paratiisissa. 1986.
Klo 5:30 ip.
Arvottomat. 1982.

Sunnuntaina, helmik. 5.
Klo 2:30 ip.
Hamlet liikemaailmassa. 1987.
Klo 5:30 ip.
Calamari Union. 1984.

Kaikki ovat suomenkielisiä englanninkielisin tekstein, ellei toisin ole mainittu.

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. (603) 863-2113
42 Main St., Newport, N.H.

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle
85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

KESKUSTASSA SIJAITSEVA

FRANK H. MILES COMPANY

1158 Main St., Holden, MA
Hautatoimituksia vuodesta 1896

BOSK FUNERAL HOME

85 BLOSSOM ST., FITCHBURG, MA TEL. 342-3635

Serving All Faiths

FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS
Services Within Your Means
Local or Distant



Our convenient location,
easily accessible from
all parts of city and
suburban towns.
Ground Level Entrance

AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING
IN COMPLIANCE WITH FTC

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG
Howard J. Miller, Director Phone All Branches 345-6778

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, MA
Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu

PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

*The Finnish-American***RAIVAAJA****Kaurismäki brothers films to be featured
by Museum of Modern Art**

NEW YORK, NY - The highly original and engaging works of Finnish filmmakers Aki and Mika Kaurismäki are focus of an eleven-day program at the Museum of Modern Art.

Opening on January 26, FINNISH DUET: AKI AND MIKA KAURISMÄKI presents eight feature films made between 1980 and 1987.

The creative force of the Kaurismäki brothers has drawn international attention to the development of an indigenous film industry in Finland.

Each of the brothers writes and directs his own projects, but there is a high degree of collaboration between them, especially in their early films.

Mika Kaurismäki will be present to introduce his work, *Helsinki Napoli All Night Long* (1987), on Friday, January 27, at 6:00 p.m.

The duality of the influences of American culture and the dark, mystical side of the Scandinavian spirit lies at the heart of films by each of the Kaurismäkis.

The brothers frequently rely on the conventions of gangster films, a genre which often celebrates rebels and misfits.

Generally concerned with downtrodden working people and society's fringe, the Kaurismäki's films are centered around characters who are vaguely dissatisfied with their lives and attempt to escape their disenfranchised lots.

Both filmmakers take a harsh, dispassionate view of society, yet manage not to fall into despair.

Aki's films project a cynical view of life and contain deep irony and scathing humor; Mika's films express similar ideas but the tone is more romantic and picturesque.

The energetic cofounders of the Villealfa production company, Mika and Aki Kaurismäki have formed a unique partnership as independent producers, directors, and actors.

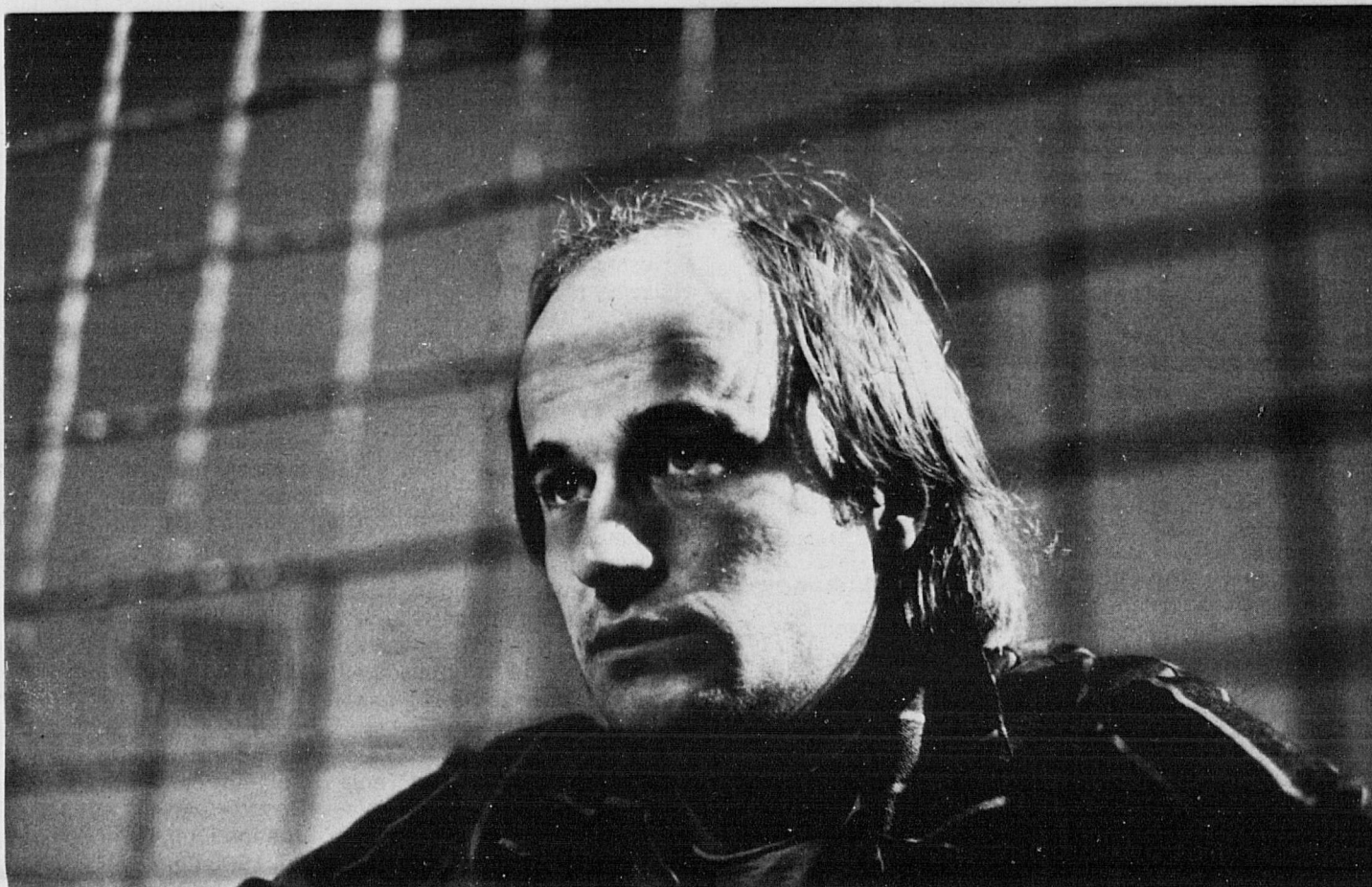
They also jointly own and run two cinemas and a film import and distribution company.

Additionally, the brothers organize and program the Midnight Sun Film Festival, which they cofounded in 1985.

Aki (b. 1957) began his career as a film critic and then turned to script-writing and assistant direction before making his first film, *Crime and Punishment* (1983).

Mika (b. 1955) made his first film, *The Liar* (1980) while attending the Munich Film School. Since then he has made seven feature films.

FINNISH DUET: AKI AND MIKA KAURISMÄKI was organized by Adrienne Mancina, curator, and Jytte Jensen, curatorial assistant, Department of



Scene from *Crime and Punishment* (Rikos ja rangaistus), directed by Aki Kaurismäki, 1983.

Copyright 1989 The Museum of Modern Art.

Film, The Museum of Modern Art, with the cooperation of the Finnish Film Foundation.

The Museum of Modern Art is located at 11 West 53rd Street. Its telephone number is (212) 708-9400.

Film schedule

Thursday, January 26

3:00 p.m.

Helsinki Napoli All Night Long. 1987. Mika Kaurismäki. 105 minutes. In English.

6:00 p.m.

Hamlet Goes Business (Hamlet liikemaaailmassa). 1987. Aki Kaurismäki. 86 minutes.

Friday, January 27

3:00 p.m.

Calamari Union. 1984. Aki Kaurismäki. 80 minutes.

6:00 p.m.

Helsinki Napoli All Night Long. 1987. Introduction by the filmmaker. See January 26.

Saturday, January 28

1:00 p.m.

The Liar. 1980. Mika Kaurismäki. 53 minutes.

2:30 p.m.

Crime and Punishment (Rikos ja rangaistus). 1983. Aki Kaurismäki. 93 minutes.

5:30 p.m.

Rosso. 1985. Mika Kaurismäki. 90 minutes.

Sunday, January 29

2:30 p.m.

The Worthless (Arvottomat). 1982. Mika Kaurismäki. 105 minutes.

5:30 p.m.

Shadows in Paradise (Varjoja paratiisissa). 1986. Aki Kaurismäki. 76 minutes.

Monday, January 30

3:00 p.m.

The Liar. 1980. See January 28.

Tuesday, January 31

3:00 p.m.

Rosso. 1985. See January 28

6:00 p.m.

Crime and Punishment (Rikos ja Rangaistus). 1983. See January 28.

Saturday, February 4

2:30 p.m.

Shadows in Paradise (Varjoja paratiisissa). 1986. See January 29.

5:30 p.m.

The Worthless (Arvottomat). 1982. See January 29.

Sunday, February 5

2:30 p.m.

Hamlet Goes Business (Hamlet liikemaaailmassa). 1987. See January 26.

5:30 p.m.

Calamari Union. 1984. See January 27.

All films in Finnish with English subtitles except where otherwise noted.

**Scandinavian Seminar offers
new semester program**

AMHERST, MA - Scandinavian Seminar, the nation's premier program for study in Denmark, Finland, Norway and Sweden, is marking its 40th anniversary year by introducing a new Semester Program on Nordic and Global Issues.

In 1989-90, Scandinavian Seminar will continue its traditional Year Program of language and cultural immersion, while offering students a new opportunity to learn about Scandinavia by studying issues of special concern to Scandinavians.

The new Semester Program enables participants to live and learn with Scandinavians and other international students in the communal environment of Scandinavian "folk colleges."

Different core curricula - all taught in English - are being offered at eight participating schools.

Topics covered range from East-West relations and global interdependence to environmental studies and human ecology.

Participants also study language of their host country and take part in group symposia in two different countries during their semester abroad.

Since 1949, nearly 3,000 students have participated in Scandinavian Seminar's Year Program, which places students individually in "folk colleges" based on their academic and personal interests.

There is no language prerequisite. The program begins

with an intensive three-week language course, an orientation seminar, and includes two more group seminars in different Scandinavian countries during the year.

Besides studying liberal arts subjects, participants can take courses and pursue independent projects in such diverse fields as textile design, ecology, forestry, agriculture and business.

Full academic credit can be earned for participation in either program.

In addition, Scandinavian Seminar offers a limited number of grants and low-interest loans.

A small number of students will be selected for each program; anyone aged 18 or above

Turn to Seminar page 10



Finnish American Club of Saima

Saima Park - Fitchburg, Mass.

The next monthly meeting will be Wednesday, February 8, at 7:30 p.m.

Marion Lyons of Hubbardston will give a program of songs which she accompanies herself on the autoharp and/or guitar.

Ms. Lyon will lead a sing-along following her presentation.

Come - you will enjoy the program.

The committee includes Wilho and Lempi Aalto, Lily Hannula, Ardy & Irene Kamila, Helge & Hilka Kiuru, Toivo Aho, and Lili Marble.

Christmas Party

Over 125 members came to the Christmas Party, Sunday, Dec. 11.

A pot-luck dinner was served at 1:00 p.m.

Many thanks to the following: George Anttonen, Walfrid Makela Otto Anderson for setting up the tables and taking care of all the odds and ends; to Miriam Lehto for giving the club greetings; to Aili Weeks for taking care of the afghan raffle; and to Ruth Holm for taking care of the membership dues.

A special thanks to the following who took care of the food



and kitchen: James & Helen Aho, Andrew and Ann Anderson, Henry & Helen Harvi, Christine Howe-Cousar, Dagny Nykänen, Lyli Holman, Lula Bjorkbacka, Linnea Poikonen, Taimi Olkkola, Miriam Orava, Margaret Nelson, and Aini Howe, chairperson.

A special *kiitos* to John and Lucinda Jauhola of New Bedford for the donation of the beautiful afghan that Lucinda had crocheted.

Raffled at the Christmas Party, the afghan was won by Aune Raatikainen.

The proceeds from the raffle will be used to buy much needed kitchen ware.

Thanks again, John and Lucinda.

FINN NITE will be Saturday, April 8, at Saima Park. This is a dinner dance with Nils Lundin providing the music.

Many thanks

First a word of explanation.

For several years I have been in need of surgery for my knees.

In the middle of September, my arthritis really flared and I was compelled to seek medical attention.

I had knee replacement surgery on my right leg.

After 10 days in the hospital I have been recuperating at home and doing exercises to rehabilitate my leg.

From here it appears all will be super. One of these days I will be dancing. This in the way of an explanation of why the *Newsletter* and other club matters have been allowed to lapse.

I do wish to thank all the many people who remembered me through cards, letters, flowers, telephone calls, candy, fruit and visits.

All of which made the time pass more quickly and left me with pleasant thoughts.

I'll thank you in person when I see you.

Tarmo Hannula

Kalenteri

FLORIDA

Feb. 2 - Game night and lunch, 6-8:30 pm, Finnish-American Club, 409 E. Delaware Ave., New Port Richey.

Feb. 5 - "Connecticut Ilta", 6 pm, Finnish Tourist Club, 301 Central Blvd., Lantana. Program features Aatos Autio, pianist Malle Magi, Hilka Laine and others, followed by dancing to Yrjö Palmu and Frank, with vocals by Aatos Autio. Organized by local and Connecticut residents.

Feb. 9 - Game night and lunch, 6-8:30 pm, Finnish-American Club, New Port Richey.

MASSACHUSETTS

Jan. 17 - Feb. 28 - Exhibition of paintings by Kaarina Soininen-Taylor, Wenham Public Library, Wenham. Hours: daily, 2-5 and 7-9; Tuesday mornings 9-12; all day Saturdays; closed Fridays. Tel: (508) 468-4062.

Jan. 28 - Dance, 8 pm-midnight, Saima Park, Scott Rd., Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Jan. 30 - Workers' Credit Union annual meeting, 7 pm, Main office, 815 Main St., Fitchburg.

- Finnish Memorial Library open, 7:30-9:30 pm, Finnish Cultural Center, Hammond Building, Fitchburg State College, Fitchburg.

Jan. 31 - Raivaaja Publishing Company board meeting 8 pm, 147 Elm St., Fitchburg.

Feb. 4 - Dance, 8 pm-midnight, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Feb. 6 - Finnish Memorial Library open, 7:30-9:30 pm, Finnish Cultural Center, Fitchburg State College, Fitchburg.

Feb. 8 - Finnish American Club of Saima monthly meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Program: Songs by Marion Lyons who will accompany herself on autoharp and guitar. Also a sing-a-long.

MINNESOTA

Feb. 17 - Finnish American Cultural Activities monthly meeting, International Institute, 1694 Como Ave., Saint Paul. Program: Film highlights of FinnFest USA '88 and special guests - Finnish exchange students studying in the Twin Cities.

NEW YORK

Jan 26 - Feb. 5 - *Finnish Duet: Aki and Mika Kaurismäki*, The museum of Modern Art, 11 West 53 Street, New York. A program of films by Aki and Mika Kaurismäki. See the feature story this week for details.

All programs subject to change

Ave! Edward

by Roy Helander

I suppose that almost every Finntown in the United States had one of these "Finns by assimilation", someone of another background who became involved in activities of the Finns, perhaps sport or music, and became such an integral part of the social scene that he went almost unnoticed as a *tois-kielinen* (speaker of another tongue).

In Maynard one such "Irish-Finn" was my friend Edward Brennan, whose earthly remains are being blessed in his dear parish church even as I write this eulogy.

Ed was born in neighboring Concord but lived here in Maynard all his life, graduating from the local schools.

He led a pure and celibate life, attending Mass almost daily when he could, and had no problems with the many bad habits with which most of his contemporaries wrestled. His loves were music and baseball.

He played both tuba and bass viol, having studied with Boston Symphony musicians, was a member of several musicians unions and played in many local bands.

And that is how his assimilation into things Finnish began.

He played with Louis Koski in the Imatra Band and when Tauno Hannikainen came to direct the United Bands for Finnish Relief almost fifty years ago, Ed was there and has told me many great stories of that event.

He knew the Massachusetts Finnish musicians through joint



Frithiof Tofferi (left), Tyyne Glad, and Edward Brennan in 1949.

concerts at Saima Park and elsewhere.

When we had a mixed chorus in Maynard, Ed joined in with his fine tenor voice and learned to pronounce the language cleanly.

When he spoke of the Finnish bandsmen of the past, there was no anglicization in his pronunciation.

He collected pictures of the old bands and could identify the players much better than we local Finns.

When we presented operettas and musicals, Ed and his bass were always a part of the accompaniment and he travelled with us to all the Finntowns to present our productions.

In the accompanying picture, taken in 1949, we see Tyyne Glad (now in a Wakefield rest home), Frithiof Tofferi with his flute (deceased) and Ed.

He and I met for conversation at Paul's Bakery last Saturday as was our wont, and spoke of music and activities in the Finnish Colony and laughed together about how, when his uncle died, a mutual friend of ours who was the gravedigger at the parish cemetery, due perhaps to an inclination for strong drink, had opened a grave in the wrong family plot.

Little did we know that the mass bells would be tinkling for Ed in less than a week.

Ave, Edward, rauha tomulle si.

Meadowlark and Lion

(Conversations in the wind)

Meadowlark to lion: "And where do you go?"
Where breezes head in change of year,
By blackened beating wing of crow.
I plunge my paw through ridge and trail, towards
horizons blackened, veiled by change of season,
shift of cloud,
By arrow-straightened beak of crow.

Lion to the meadowlark: "Where have you been?"
Rustling leaves with mockingbird in deep brocades
down South.
Growing young again,
Reversing swirl of wind and watches' spin:
With mockingbird and his true heart,
By kindred feathers' where I've been.

Meadowlark and lion:
There are strings between our hearts and lines
connect our soul:
Within my breath I feel your whim and by each
whim you choose my goal.
Flash of eye and beat of wing,
Feathers are by feathers found,
And many trails they've passed below of kindred spirits
on the ground.

At end of day, when long flight's flown,
As bodies turn their lamps down low,
I hear bird whispers barely rise above the dusky
waning glow.

They hope their cousins, all the crows,
Are all tucked in,
In their nests safe and sound,
Sure there's no one else around.
They're hoping all the crows are neatly in their beds,
And all the woods and all the night will
be a pillow for their heads.

Charles Peltosalo

FITCHBURG, MASS - The holiday of late December is a special time, a time for family and friends to get together.

These gatherings are made even more memorable when they include people one doesn't get a chance to see very often.

Such was the case this past Christmas when Ellen and Valo Urho of Helsinki came to visit cousins Eugene Hoglund and Sirkka Tastula who reside locally.

If you are interested in Finland's music life, the name of Ellen Urho, professor of music education, should be familiar.

From 1981-87 she served as rector of Sibelius Academy in Helsinki.

Sibelius is the only state university of music in Finland. It has 1,500 students and about 500 teachers in seven departments.

Urho is the present chairman of the Association of the Finnish Symphony Orchestras (Suomen Sinfoniaorkesterit r.y.).

There are 30 symphony orchestras in Finland.

She also serves on the board of directors of the Finnish National Opera.

The board is in the midst of planning a new opera house for Helsinki, to be located near the Finlandia Hall and scheduled for completion in 1992.

Speaker of Parliament Matti Ahde is also on this board.

During a brief interview at Raivaaja, Urho credited Ahde's support of the new opera house as an important force in making the project a reality.

Urho is satisfied with what is happening in music in Finland. She finds it "amazing what has happened in the last 10-15 years."

With pride she refers to the summer music festivals which take place all over Finland - 700

A visit with Ellen Urho



Sirkka Hoglund (left), Valo Urho and Ellen Urho at the Raivaaja office.

in three months.

"Hard to find a country to compare with that," she says.

Urho observes that these music festivals have had a significant effect activating the Finnish people. It brings them out from the seclusion of their summer places.

Indeed, Ellen Urho has been very involved in her native country's musical activities. But her interests do not stop at the borders.

Active in the International Society for Music Education, she has recently completed a term as its president. The so-

ciety is the world organization for music education, founded by UNESCO in 1953.

It is her international outlook which brought Urho to the United States this winter.

She is a visiting professor for the winter term at North Park College in Chicago.

North Park is a four-year liberal arts college affiliated with the Evangelical Covenant Church. The school has a Center for Scandinavian Studies which is the sponsor of Urho's visit.

Urho is teaching two courses (music education for elemen-

tary teachers and materials and method for elementary education), giving two public lectures, presenting two workshops for educators and music education specialists, and working with children's choirs.

When she returns home in February, she will begin work on a new project, organizing the next world conference of the International Society for Music Education.

The conference will be in Finland next year.

The society's conferences take place every two years in various locations around the

world. There can be often up to 80 choirs and orchestras taking part.

Since Urho was going to be in the United States during Christmas, plans were made for her and her husband to come to Massachusetts to visit her cousins here.

Two days before Christmas, Sirkka Hoglund, wife of Ellen Urho's first cousin Eugene Hoglund, brought the Urhos to the Raivaaja office. It was snowing that day, one of the few times that has happened so far this winter.

While at Raivaaja, Urho was shown a photograph from the files, a picture of the old Saima Band.

One of the alto horn players in the picture is the late August Hoglund, an uncle to Ellen Urho. Hoglund, at one time a member of the Raivaaja board of directors played in local bands for many years.

This photo prompted a discussion of the importance of music to Urho's family, and indeed, her family tree was full of people involved with music.

Accompanying Ellen Urho on her visit to Raivaaja was her husband Valo.

While he may not be as well-known as his wife, he has had a successful business career.

Before retirement he ran his own company which produces electrical control boxes for home and industry. Now a son has taken over the business.

During their visit to the Montachusett region, the Urhos stayed with Sirkka and Eugene Hoglund in Ashburnham.

Christmas Eve was spent at the Hoglunds.

Christmas day was observed at the home Sirkka and Olavi Tastula in Fitchburg.

Letter to the Editor:

The Pledge of Allegiance

Since the recent presidential campaign made a point of observing the Pledge of Allegiance, it seems fitting to recall a bit of history as the Boston Sunday Globe of Dec. 4, 1888, did in its Parade magazine.

Someone wanted to know who wrote the Pledge and when.

The response was that it first appeared in the Sept. 8, 1892, issue of Youth's Companion

and the authorship was disputed between two members of the magazine, the editor James B. Upham, and Francis Bellamy, a Baptist minister of Rome, N.Y.

The latter was ruled to be the author by a committee of the U.S. Flag Association.

In 1923 "my flag" was replaced with "the flag of the United States of America"; and the phrase "under God" was added in 1954 by a joint House-Senate resolution.

In years past, as many of us remember, it was an everyday recitation in public elementary schools as we faced the flag in

salute.

The June 18, 1914 issue of The Youth's Companion - New England edition displayed a picture of youngsters saluting the flag with the Pledge.

Then in about 1940 certain religious groups refused, on religious grounds, to make the pledge, which they interpreted as a pledge to a material thing.

This caused quite a furor.

A friend, with an excellent teaching record, was fired, when one of her third graders told his parents that his teacher did not salute the flag with her class.

Finally, the U.S. Supreme Court made a ruling which was reviewed and changed so that schools were not obligated to enforce the recitation of the Pledge.

However, the Pledge continues as standard practice with many organizations.

Edwin Newman has stated and written that we Americans often do not really say what we mean.

For example, when one says that the kettle is boiling, it is the water that is boiling. There are many examples that Newman cited.

When an alien becomes a naturalized citizen of the U.S.A., he renounces allegiance to his land of birth and pledges allegiance to the United States of America, which consists of the people and its government.

Unfortunately, in recent years, children apparently have not been taught very much American history, or patriotism.

Shall we have Congress pass another resolution to change the Pledge to read: "I pledge allegiance to the United States of America, whose flag is a symbol of the republic: one nation indivisible, under God, with liberty and justice for all?"

May it not be more appropriate to have parents and schools make a special effort in imparting an understanding of the pledge and when its use is appropriate.

Walter O. Nisula
Quincy, Mass.

Seminar

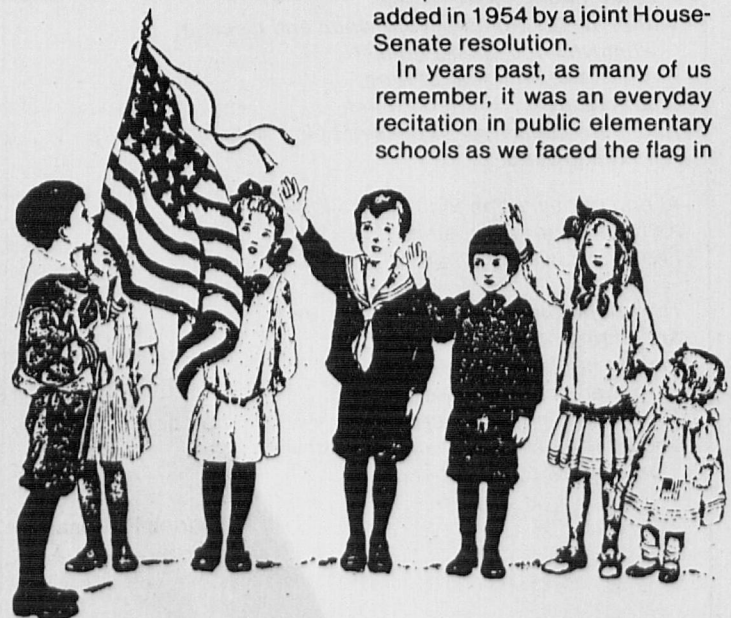
continued from page 8

is eligible to apply.

For further information about Scandinavian Seminar's programs, please call Dr. William W. Hoffa at 1 800 828-3343 (outside Mass.) or 1 413 253-9736 (in Mass.) or write to Scandinavian Seminar, 24 Dickinson St., Amherst, MA 01002.

Scandinavian Seminar

Smith Funeral Home, Inc.
Elden E. Bjurling
Steven A. Palmer
Directors
69 Vernon St., Gardner, MA
Tel.: 632-0377



Mack Stephenson Funeral Home



1004 S. DIXIE HWY. - LANTANA, FL 33462

Tel. 582-4124

David Jarvi

Funeral Director

Puhumme Suomea

Finnair aloittaa lennot Torontoon

Finnair aloittaa ensimmäisenä pohjoismaisena lentoyhtiönä säännölliset välilaskuttomat lennot Torontoon Kanadaan.

Kaupunki on maan liike-elämän ja lentoliikenteen keskus. Kahdesti viikossa lennetävä reitti avataan maaliskuun lopussa.

Finnair odottaa matkustuksesta reitillä vilkasta. Itse Torontossa on lukuisia suomalaisia ja ruotsalaisia yrityksiä sekä tytäryhtiöitä, ja kaupungista on myös hyvät jatko-



yhteydet kaikkialle muualle Kanadaan sekä Yhdysvaltain Keski-Länteen.

Lentoaika Helsingistä Torontoon on noin kahdeksan ja puoli tuntia sekä päinvastaiseen suuntaan vajaat kahdeksan tuntia, Finnairilta kerrotaan.

Hakala Corp.:lla uusi toimisto

NASHUA, NH - Hakala Corp., teollisuus- ja liikerakennusten valmistaja, on avannut uuden toimiston New Hampshiressä, 402 Amherst St., Nashua.

Firman presidentti Robert E. Hakala, syntyperäinen new-hampshireläinen, sanoi firman ryhtyvän rakentamaan kautta osavaltion.

Hakala Corporationin viimeisin projekti on \$15 miljoonaa maksava seitsenkerroksinen Sheraton hotelli Leominster, MA:ssa.

Varapresidentti Steve Hakala ja myyntipäällikkö Ron Somero huolehtivat uuden Nashuan toimiston toiminnasta.

UUDET POSTIMERKIT



Kuva-aihe: Postimerkin kuva-aihe esittää tyypillistä joulupatakeräystä. Kolmijalassa näkyy kiinnitettyä tekstiä "Varattomien jouluiloksi". Tekstiä valasi usein ilta-pimeässä pieni lyhty. Tämä symbolisoi valon tuomista pimeyteen.

Pelastusarmeija Suomessa 100 vuotta

Pelastusarmeijan toiminnan aloittamisesta Suomessa tulee tänä vuonna kuluneeksi 100 vuotta. Posti- ja telehallitus julkaisee tapahtuman johdosta 6.2.1989 1,90 markan maksuarvoisen erikoispostimerkin.

Pelastusarmeija, William ja Catherine Boothin perustama kristillissosiaalinen järjestö, aloitti toimintansa Englannissa vuonna 1865. Kolme-toista vuotta myöhemmin otettiin nykyinen nimi käyttöön.

1880-luvulla Pelastusarmeijan toiminta laajeni Yhdysvaltoihin, Australiaan, Euroopan mantereelle sekä Intiaan, minkä jälkeen se on ulottanut vaikutuksensa lähes kaikkiin maihin.

Pelastusarmeija on järjestäytynyt sotilaallisesti; vakinaiset työntekijät ovat upseereita ja siviilitoimensa ohella Pelastusarmeijan toimintaan osallistuvat sotilaita. Järjestön toiminnassa sosiaalisella työllä on tärkeä asema.

Tämän lisäksi Pelastusarmeija harjoittaa myös laajaa lähetys- ja evankelioimistoimintaa. Järjestöllä on myös oma kansainvälinen pää-äänenkannattaja "The War Cry", Suomessa "Sotahuuto".

Suomessa Pelastusarmeijan toiminta alkoi varsinaisesti 8. marraskuuta, 1889. Työn organisoinnissa ja tienraivaajana toimi turkulainen ranskankielenopettaja Hedvig von Haartman. Muita

Suomen Pelastusarmeijan alkuaikojen vaikuttajajahmoja olivat Alva Forsius ja Constantin Boije.

Nämä kolme uranuurtajaa hankkivat tulevassa työtehtävässään tarvittavan koulutuksen Lontoossa. Palattuaan Suomeen vastaleivotut upseerit kävivät rohkeasti käsiksi tehtäviinsä ja pian sen jälkeen saatettiin viettää Suomen Pelastusarmeijan viikimisyjuhlaa, josta Pelastusarmeijan toiminnan katsotaan alkaneen.

Alkuaikoina Pelastusarmeijan työ oli Suomessa lähinnä evankelistaa toimintaa, mutta laajeni sosiaalseksi vuonna 1891, jolloin Suomen ensimmäinen slummiosasto perustettiin Turun hökkelikaupunginosaan Nummenmäelle. Myöhemmin järjestön sosiaalinen työ kehittyi laajaksi.

Tällä hetkellä Pelastusarmeija ylläpitää lukuisia sosiaalisia laitoksia. Lisäksi järjestöllä on etsintätoimisto, joka suorittaa kadonneiden henkilöiden etsintää.

Pelastusarmeijan yksi tunnetuin ja näkyvin toimintamuoto on varmastikin joka joulukuun vilkasliikenteisiin kadunkulmiin ilmestyvät joulupatakeräykset, joilla autetaan vähävaraisia. Joulupatakeräys on alunperin lähtöisin Amerikasta.

Suomen Pelastusarmeija pystytti ensi kertaa joulupatakeräyksen vuonna 1906 Helsinkiin. Vuosi vuodelta patoja saatiin pystyttää yhä useampaan kaupunkiin. Nykyisin joulupadat kuuluvat oleellisesti joulunalusviikkojen katkuvaan.

Home Equity Loans At

PRIME

PLUS 0%

Workers' Credit Union makes Home Equity financing affordable, with interest at Prime + 0% APR. That's a bargain basement rate, giving you much easier access to the equity you've built up in your home.

And there's more...

**No Points • No Attorney Fees
No Credit Report Fees**

It's true! At Workers' Credit Union you won't have to pay points for your Home Equity loan, and you won't pay fees for attorneys or credit reports.

Come In and Apply Today!

Some fees may apply. Rate increases in second year to Prime + 1.5%.

*In Touch with You
for Over 75 Years*

WCU

815 Main Street, Fitchburg 345-1021 • 40 Fairmount Street, Fitchburg 343-5810
313 Pleasant Street, Gardner 632-9200 • 12 N. Main Street, Orange 544-2188

Tulevia tilaisuuksia

Tanssit Saiman Puistossa lauantaina, tammik. 28. p:nä klo 8 - 12 yöllä. Dori Wells Duo soittaa. Järjestäjä FACS. Kaikki tervetulleita!

★

Workers's Credit Unionin (Työläisten Luottoyhdistyksen) vuosikokous maanantaina, tammik. 30. p:nä klo 7:00 illalla pääkonttorissa 815 Main St., Fitchburg.

★

Burbankin sairaala tarjoaa vapaaehtoistyötä kaikille 14 vuotta täyttäneille tai sitä vanhemmille henkilöille.

Osanottajilla on tilaisuus oppia uutta, voida seurustella mielenkiintoisten ihmisten kanssa ja mikä-parasta, saada henkilökohtaisesti kokea vapaaehtoistyön merkitys.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden sairaalan vapaaehtoispalveluun soittamalla numeroon 343-5458.

★

Finnish American Club of Saiman helmikuun 8. p:nä kuukausikokouksen ohjelmana tulee olemaan musiikkia. Hubbardstonilainen Marion Lyons laulaa, soittaa harppua ja kitaraa ja johtaa myös yhteislaulua.

Tanssit

Saiman Puistossa

Lauantaina, tammik. 28. p. klo 8 - 12 yöllä

D. Wells Duo

Kaikki tervetulleita!

Finnish American Club of Saima

JOYCE I. HANNULA CFP

Personal Financial Planner

79 East Rd. P.O. Box 500
Westminster, MA 01473

874-0629 or 832-6368

IDS INTERNATIONAL DATA SERVICES

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton St., Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ ja LÄMMITYSLAITTEITA

Kylpyhuoneita ja keittioita uudistetaan - Talouskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastimia, Kitchenaid astianpesukoneita

Kaikenlaisia vakuutuksia . . . Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

Fitchburg ja ympäristö

Kirkollisia



Booster Clubin virkailijat

FITCHBURG - Fitchburgin kaupungin Vanhusten neuvoston hallintojohtaja Jeanne Lemay on nimittänyt Booster Clubin uudet virkailijat. He ovat (kuvassa vasemmalta) Millie Cunningham, jäsensihteeri; Rita Lamothe, sihteeri; Lisa Lassila, presidentti; Jeannette Petullo, varapresidentti; ja Mary Mullahy, rahastonhoitaja.

Uutispaloja

Oppilasmäärän kasvu ja budjettiongelmien ovat Fitchburgin koulujen ylitarkastaja Philip Fallonin suurimmat huolenaiheet.

Koulukomitealle antamassaan raportissa Fallon puhui nykyisestä tilanteesta ja koulujärjestelmän tarpeista.

Fallon sanoi jatkuvien koulujen kärsivän melkoisesti jatkuvasta muuttoliikenteestä. "Uusia oppilaita tulee jatkuvasti toiselta muuttaessa pois," Fallon sanoi.

Tämä vaikeuttaa opetusta, koska Fallonin mukaan oppilaiden tarpeita on vaikea arvioida lyhyen ajan sisällä.

Fallon ilmaisi huolestumista myös ala-asteen luokkien oppilaslukuista. Hän sanoi 21:n luokan oppilaslukeman ylittävän 27. "Näin suuria luokkia on vaikea opettaa," hän lisäsi.

Tänä vuonna Fitchburgin koulut ovat kasvaneet 43 oppilaalla, 350 oppilasta on joko muuttanut kaupunkiin tai täältä pois.

Fallon sanoi koulujen tarvitsevan myös uutta pääomaa.

Hän uskoo selviytyvänsä tämän vuoden budjetista, mutta tulevaisuus ei näytä lupaavalta.

"Tarpeemme ovat ilmeiset," Fallon sanoi mainiten oppilaskasvun, erityisohjelmat, kaksikielisyysongelmat ja koulurakennusten tarkoituksenmukaisuuden.

★

Koulunrakennuskomitean puheenjohtajan mukaan paikalliset viranomaiset "elävät unten mailla", mikäli he uskovat osavaltion auttavan heitä \$30 miljoonaa maksavan uuden high schoolin rakentamispuuhissa.

Kaupungin valtuuston jäsen Mary H. Whitney, joka on 12-jäsenisen rakennuskomitean puheenjohtaja, esitti lausuntonsa vastauksena pormestari Jeffrey A. Beanin, koulujen ylitarkastaja Philip M. Fallonin ja osavaltion edustajan George J. Bourquen (D-Fitchburg) lausunnoille.

Tammik. 9. p:nä Bean, Fallon ja Bourque tapasivat valtiovarainvaliokunnan puheenjohtajan Kenneth Lemanskin keskustellakseen mahdollisista valtionavusta high schoolin

rakentamiseksi. Kokouksen päätyttyä kaikki kolme sanoivat olevansa optimistisia rahoituksen suhteen.

Whitneyn mukaan tämä optimistisyys on hyvin epärealistista otettaessa huomioon osavaltion nykyiset taloudelliset ongelmat.

"Valtio itse tarvitsee \$700 miljoonaa. Mistä se ottaa Fitchburgin koulun rakentamiseen tarvittavan pääoman?" Whitney kysyi.

Joulukuussa komitea ehdotti uuden high schoolin rakentamista, koska nykyinen ei täytä nykyisiä tarpeita. Komitean mukaan uusi koulu tulisi rakentaa 35 eekkerin suuruiselle maapalalle ja sen tulisi täyttää 1500 oppilaan vaatimukset.

Komitea, mikä koostuu kaupungin valtuuston, koulukomitean, koululaitoksen ja kaupungin edustajista, ehdotti koulua rakennettavaksi Cogshall puistoon, Cogshall puistoon tai Parkhill puistoon.

Nämä ehdotukset puolestaan ovat suututtaneet monia. Kriitikot eivät ymmärrä, miksi kaupungin vähäisetkin puisto-

jatkaa seuraavalla sivulla

Bethel-Seurakunta

Suomenkielinen radiohartaustaus Hyvät Uutiset lähetetään joka sunnuntaiaamu asemalta WEIM 1280 Fitchburg klo 8:45.

Yleinen (suomenkielinen) jumalanpalvelus pidetään sunnuntaina klo 2 ip. Elm Street Lähetyskirkossa, 264 Elm St., Fitchburg.

Seurakunnan pastorina toimii Taimo Majalahti, puh. 345-4264.

Erikoistilaisuuksista ilmoitetaan tarvittaessa.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Sunnuntaina klo 8:30 aam. radiohartaustaus New Life asemalta 1280 Fitchburg. Jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Pastori George L. Cory saarnaa. Klo 10:30 kahvi- ja mehutarjoilu. Klo 10:45 aam. pyhäkoulu kaikenikäisille.

Tiistaina klo 7:00 ill. aikuisen kuoroharjoitus. Klo 7:30 viikkoillan hartaustilaisuus.

Kahvitarjoilun kustantavat Mr. ja Mrs. Herbert Groop.

Messiah Luterilainen seurakunta

Sunnuntaina, tammikuun 29 p., klo 7:45 aam. Suomenkielinen Luterilainen tunti WCMX, 1000 am. Klo 8:15 aam.

Klo 9:15 aam. Sunnuntaikoulu ja Raamattu luokka. Klo 9:30 aam. Korkeakoululaisten Raamattu luokka. Klo 10:30 ap. Englannin kielinen jumalanpalvelus.

Torstaina, helmik. 2 p., klo 7:30 ill. Aikuisten Raamattu luokka kaikille.

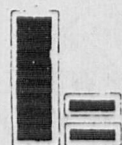
Tuliko tilaus UUSITTUA



Henry J. LeBlanc Insurance Agency, Inc.

Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA



376 Summer St.
Fitchburg, MA
Puh. 343-4853
Eino E. Niinimäki

71 Main St.
Westminster, MA
Puh. 874-5323
Glenn E. Niinimäki
Kevin D. Nivala

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILIJOITA

Järjestämme matkoja
Floridaan ja
Suomeen ja
minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536

Suomi voitti lentopallon kuurojen maailmankisat

Suomen joukkue voitti lentopallossa kultamitalit kuurojen maailmankisoissa Australian Christchurchissa äskettäin.

Suomi löi loppuottelussa Italian erin 3-1. Suomi puolusti

voittoa edellisistä, neljä vuotta sitten Los Angelesissa pidetyistä maailmankisoista.

Lentopalloilijoiden kultamitali jäi suomalaisten ainoaksi nyt päättyneissä kesämaailmankisoissa.

UUTISPALOJA...

jatkoa edellisiltä

tot pitää tuhota rakennuksin. Heidän mukaansa sopivia paikkoja löytyy muutenkin.

★

Kaupungin valtuusto perui viime viikkoisessa istunnossaan aikaisemman päätöksensä vaatia kiinteistön omistajia maksamaan kaikki vesijohtojen korjaukset.

Äänin 8-3 valtuusto peruutti lokakuun päätöksensä, minä mukaan kiinteistöjen omistajat olisivat joutuneet maksamaan kaikki kiinteistöjensä ja kaupungin kiinteistöjen välillä sijaitsevien vesijohtojen korjaukset.

Nyt, kuten aikaisemminkin, kaupunki on vastuussa rakennusten välisistä putkista.

Wenham, Mass.

Suomalaisen taiteilijan Nelly Taylorin, joka maalaa nimellä Kaarina Soininen-Taylor, töitä on näytteillä tammik. 17. päivästä helmikuun loppuun hänen kotikaupunkinsa Wenhamin kirjastossa.

Työt ovat acryyliä ja tehty sekä kankaalle että paperille ja ovat erittäin värikkäitä.

Kirjaston aukioloajat ovat seuraavat: arkisin 2-5 iltapäivällä ja 7-9 illalla, suljettu perjantai-iltoisin. Tiistaisin auki myös aamupäivällä 9-12 ja koko päivän lauantaina.

Lisätietoja saa soittamalla kirjastoon (508)468-4062.



Suomessa elää toista sataa yli 100-vuotiasta

Suomen vanhin asukas on edelleen naantalilainen nainen, joka viime vuoden syyskuussa täytti 110 vuotta. Kansaneläkelaitoksen vuoden vaihteen tilaston mukaan myös seuraavaksi iäkkäimmät henkilöt olivat naisia. Heidän joukossaan on kaksi 107-vuotiasta, yksi 106-vuotias ja kaksi 105-vuotiasta.

Suomen vanhin mies täytti viime vuonna 104-vuotta. Samankäisiä naisia on puolestaan viisi. 103-vuotiaita Suomessa on viisi, jotka kaikki ovat naisia. 102-vuotiaita on puolestaan 18, joista vain yksi on mies. 101-vuotiaita naisia on 34 ja miehiä viisi.

Vuoden vaihteessa Suomessa oli kaikkiaan 117 yli

100-vuotiasta henkilöä. Heistä naisia on 100 ja miehiä 17. Tasan 100-vuotiaita on 43, joista naisia 33 ja miehiä 10.

Kansaneläkelaitoksen rekisterissä oli vuoden vaihteessa kaikkiaan 91 henkilöä, joille on mahdollista alkanee vuoden aikana täyttää 100 vuotta. Näistä 91:stä naisia on 70 ja miehiä 21.



VALMENTAJA HUOMION KOHTEENA - Fitchburg High Schoolin koripallojoukkueen valmentajalle Doug Grutchfielille (oik.) osoitettiin kunnioitusta vuodenvaihteessa 400. valmennusvoittonsa johdosta. Mukana kuvassa on Tauno Puhakka (vas.), FHS:n 1926 kansallisen voittajajoukkueen ainoa elossa oleva jäsen, ja (kesk.) koulujen ylitarkastaja Philip Fallon.

Visit a Heikkila Country Dealership for New England's Lowest Prices!



Alice and Eugene Heikkila

You Pay Less Because Our Country Costs are Less:

OVER 600 NEW AND USED CARS AND TRUCKS AVAILABLE

Sales • Leasing • Rentals • Financing • Top Trade Allowances • Factory-Trained Service



LUNENBURG FORD

39 Mass. Ave.—Rte. 2A—Lunenburg
345-1011



LUNENBURG ISUZU

39 Mass. Ave.—Rte. 2A—Lunenburg
345-1011



YUGO

LUNENBURG YUGO AND FORD USED CAR ANNEX

525 John Fitch Hwy., Fitchburg • 345-2508

YUGO

NORTH-END SUBARU/MAZDA

SUBARU

Rte. 13, Lunenburg
582-4911

MAZDA

NORTH-END USED CAR CENTER

Jct. of Rte. 13 and Rte. 2A, Lunenburg
345-1363



HUHTALA OIL CO.

MAIN STREET, EAST TEMPLETON

Low competitive prices

FUEL OIL

CASH ON DELIVERY

or within 10 Days

with established credit

MINIMUM 150 GALLONS

FULL SERVICE
632-1221

CASH ON DELIVERY
632-1226

24-HOUR
BUKNER SERVICE
Dependability for over
10 YEARS



Our 3rd Generation
LOCALLY OWNED

Automatic Delivery is the same price as cash

Minimum 150 Gallons

11 Licensed Technicians

New Customers Welcomed

Our service area is from North Rutland to Orange

Suomen uutisia

Suomen uutisia

Holkeri pitäisi Sorsan ja Liikasen

Suomen pääministeri **Harri Holkerin** mielestä hallituksen työskentelyn jatkuvuus edellyttää, ettei ulkoministeri **Kalevi Sorsaa** tai valtiovarainministeri **Erkki Liikasta** siirrettäisi toisiin tehtäviin Suomen sosialidemokraattisen puolueen ministeriremontin yhteydessä.

Holkeri sanoi äskettäin radion pääministerin haastattelussa, että SDP:n puheenjohtaja **Pertti Paasio** tulee valtioneuvoston jäseneksi "näiden lumien aikana".

Holkerin mielestä on hyvä, että kaikkien hallituksessa edustettuina olevien puolueiden puheenjohtajat ovat myös ministereinä.

Holkeri perusteli Sorsan ja Liikasen pitämistä edelleen valtioneuvoston jäsenyydessä sillä, että hallituksessa on tukku laajoja, keskeneräisiä töitä mm. verouudistus ja säästötoimet, joiden loppuunsaattamisessa tarvitaan nykyisen valtiovarainministeri Erkki Liikasen panosta.

Suomen ulkopoliittinen esiintyminen ja etyk-prosessi puolestaan puoltavat, Holkerin mukaan, Kalevi Sorsan mukanaoloa.

Holkeri sanoi olleensa erityisen ilahtunut, kun nykyiseen hallitukseen tuli ulkoministeriksi ja pääministerin sijaiseksi edellisen hallituksen pääministeri Kalevi Sorsa.

Valtiovarainministeri Liikasta Holkeri totesi, että hän on voinut tukea tätä kaikissa tilanteissa.

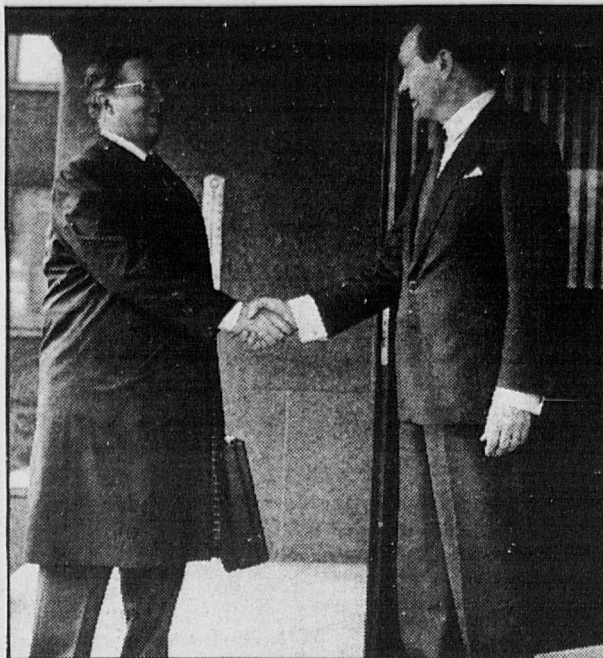
"On eduksi, jos pääministeri ja valtiovarainministeri voivat puhua samaa kieltä, vaikka ovatkin asioista eri mieltä," Holkeri sanoo.

Ei neuvoja demareille

Holkerin mukaan hän ei voi antaa sosialidemokraateille neuvoja siitä, miten Paasion tulo hallitukseen pitäisi luontevimmin järjestää.

"Kaikki SDP:n ministerit ovat tehneet täysipainoisesti töitä hallituksessa," hän toteaa.

Holkeri antoi myös ymmär-



Suomen ulkopoliittinen esiintyminen ja etyk-prosessi puoltavat pääministeri Harri Holkerin mukaan Kalevi Sorsan pitämistä nykyisissä tehtävissään.

tää, että mikäli sosialidemokraateilla on tarkoitus puuttua ulkoministerin tai valtiovarain-

ministerin nykyisiin tehtäviin, niin näistä asioista pitäisi sopia yhteisesti hallituksessa.

Hallitus ei lähde telakkayhtiöön

Suomen hallitus ei aio näillä näkymin lähteä mukaan osakkaaksi aiottuun suomalaiseen telakkayhtiöön.

Kauppa- ja teollisuusministeriön telakkateollisuustyöryhmä on luovuttanut mietintönsä, jossa valtio vetäytyy kaavaillun telakkayhtiön osakkuudesta.

Valtio on kuitenkin valmis tukemaan telakoita mm. korkotuella ja verohelpoituksin.

Valmetin toimitusjohtaja

Matti Kankaanpään mukaan suomalaisten telakkayhtiöiden fuusio ei toteudu, jos valtio jää pois

Telakkatyöryhmä esittää mietinnössään noin 15 prosentin valtion tukea telakkateollisuudelle.

Yhdessä entisten subventioiden kanssa valtion kokonaistuen uskotaan nousevan lähelle Euroopan yhteisön EY:n 26 prosentin tasoa.

Ylen johtajavalinnat siunattiin

Yleisradion hallintoneuvosto päätti kokouksessaan yleisradion tulevien johtajien valinnoista.

Ylen uudeksi pääjohtajaksi tule vuoden 1990 alusta lukien kansanedustaja Reino Paasilinna.

TV 1:n uudeksi johtajaksi tule kokoomuksen puoluesihteerin Aarno Kaila ja TV 2:n johtajaksi TV 1:n nykyinen johtaja Arne Wessberg, Radio 1:n ja 2:n johtajaksi tulee Olli Alho, Radio 3:n johtajaksi TV 2:n nykyinen johtaja Tapio Siikala, hallintojohtajana jatkaa Jouni Mykkänen ja ruotsinkielisen puolen johtajana jatkaa Bengt Bergman.

Johtajavalinnat ovat viisivuotisia ja niistä jouduttiin äänestämään. Keskusta vastusti nimityspakettia.

Sanomalehteä juhlittiin

Suomessa vietettiin äskettäin esnimmäistä valtakunnallista sanomalehtipäivää.

Päivän tarkoituksena on kiinnittää erityisesti nuorten lukijoiden huomio sanomalehden merkitykseen yhteiskunnallisena tiedonvälittäjänä, julkisen keskustelun valtaväylänä ja vaikuttamiskanavana.

Tammikuun 15. päivänä 1771 aloitti ilmestymisensä vanhin suomalainen sanomalehti *Tidningar utgifne af et Sällskap i Åbo*.

Lehti oli Aurora-seuran äänenkannattaja ja sitä toimitti Henrik Garbiel Porthan.

Suomalaislasten kolesteroli korkealla

Suomalaisilla lapsilla kohoaa veren kolesteroliarvo jo ennen murrosikää keskimäärin viiteen millimoliin, mikä on maailman korkeimpia arvoja.

- Suositeltavana pidetään, että koko lapsiväestön kolesteroli olisi alle neljän millimolin, kertoo apul. prof. Jorma Viikari Turun yliopistollisesta keskussairaalasta.

Suomalaislasten kolesterolitason kohoaminen johtuu Viikarin mukaan ennen kaikkea ruokavaliosta, sillä syntymässään suomalaisvauvan kolesterolitaso on kuten muillakin lapsilla 1.5 mmol/l.

Korkea keskimääräinen kolesterolitasto ei kuitenkaan merkitse Viikarin mielestä sitä, että olisi syytä ryhtyä yleisesti seulomaan lasten korkeita kolesteroliarvoja.

Tilaus ja osoitteenmuutos

Osoitteen muuttuessa liittää vanha osoite mukaan

Nimi _____

Osoite _____

Postinumero _____

UUSI TILAUS ☐ UUDISTUS ☐

MAKSU \$ _____

USA: 12kk \$20.00, 6kk \$13.00, 3kk \$9.00
Ulkomaille 12kk \$24.00, 6kk \$17.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420
Puh. (617) 343-3822

FINNEXPRESS

**FINNTASTIC GROUP FLIGHTS
FINNAIR SCHEDULED SERVICE**

WEEKLY DEPARTURES - WEEKLY RETURNS
MINIMUM STAY 1 WEEK - MAXIMUM STAY 1 YEAR

LOWEST AVAILABLE AIRFARES FROM
NEW YORK \$525 - SEATTLE \$625
LOS ANGELES \$725 - MONTREAL \$645*

*RULES AVAILABLE UPON REQUEST

Money saving tax-free connections
from all other airports in North America
- Business or Pleasure -

★ ALL YOUR TRAVEL ANYWHERE IN THE WORLD ★

For reservations contact:



TRAVEL SERVICE

40 East 49th Street, New York, N.Y. 10017

Telephones:

212-832-8989 or 800-223-0567

- PUHUMME SUOMEA -

Suomen uutisia

Pikku-uutisia

Finlandia-palkinto jaettu

Suomalaisen kirjallisuuden Finlandia-palkinto on myönnetty suomenruotsalaiselle runoilijalle Gösta Ågrenille runokoelmasta "Jär".

Kyseessä on ensimmäinen kerta, kun Finlandia-palkinto annettiin teoksesta, jota ei ole suomennettu.

Runoteoksen ensimmäinen kahdensadan kappaleen painos myytiin hetkessä loppuun, kun teoksesta tuli Finlandia-ehdokas.

Puolet ylipainoisia

Kansaneläkelaitoksen tekemän tutkimuksen mukaan puolet yli 30-vuotiaista suomalaisista on ylipainoisia.

Tutkimuksen mukaan lihavuus on yksi Suomen suurimmista kansanterveydellisistä ongelmista - myös rahallisesti mitattuna.

Tutkimuksen mukaan miehistä 55 prosenttia on lievästi, 12 prosenttia kohtalaisesti ja 5 prosenttia vaikeasti ylipainoisia. Naisilla luvut ovat 51, 17 ja 10.

Presidentti Koivisto avaa Lahden MM-hiihdot

Lahden viidennet hiihdon MM-kilpailut avataan juhlallisesti. Presidentti Mauno Koivisto avaa maailmanmestaruuskilpailut 17. helmikuuta Lahden hiihtostadionilla pidettävissä avajaisissa.

Presidentti Koivisto on lupautunut jo aiemmin kisojen suojelijaksi.

Lahden MM-kilpailut järjestetään 17. -26. helmikuuta. Aiemmin Lahti on järjestänyt hiihdon MM-kilpailut vuosina 1926, 1938, 1958 ja 1978.

Huippukallis orkesterinjohtaja

Helsingin kaupunginorkesteri on saanut uuden kapellimestarin.

Kaupunginhallitus nimitti tehtävään romanialaissyntyisen Sergiu Comissionan kahdeksi vuodeksi heinäkuusta 1990 alkaen.

Hän tulee johtamaan parikymmentä konserttia vuodessa ja saa palkkiona 30,000 markkaa konsertilta.

Turvatoimia lisättiin lentokentillä

Kotimaan lentojen turvatoimia tehostettiin kaikilla Suomen lentokentillä 12. tammikuuta ilmailuhallituksen määräyksestä.

Ilmailuhallituksen tiedote oli erittäin niukkasanainen ja syyksi ilmoitettiin viime viikoina eri puolilla Eurooppaa lentoliikenteeseen kohdistuneet uhat koskevat tietojen mukaan nyt lentoliikennettä myös Suomen ilmatilassa.

Käytännössä turvatoimien kiristäminen aiheutti pieniä viivästymisiä lennoissa.

MTV kokeili turvatoimia

MTV:n sunnuntai-iltaohjelma päätti kokeilla Suomen ilmailutarkastusten tehoa lähettämällä lentorahdina kaksi valepommia, joista toinen pääsi tarkastusten läpi, mutta toinen jäi kiinni.

Finnair ja Ilmailuhallitus tuohtuivat MTV:n tempusta niin paljon, että vaativat MTV:lle rangaistuksia ilmailukentteen häirinnästä.

Finnair on tehnyt asiasta rikosilmoituksen.

Suomen uutisia

Avustuksia inkerinsuomalaisille

Apua Neuvostoliitossa oleville inkerinsuomalaisille voit tänä päivänä toimittaa laillisesti ja heillä on oikeus ottaa sitä vastaan.

Viroon on loka-marraskuussa 1988 perustettu seitsemän inkerinsuomalaisten seuraa, joissa on jo yli 2000 jäsentä.

Seurat ovat saaneet lailliset toimintaoikeudet. Myös Leningradiin on perusteilla inkerinsuomalaisten seurojen seura.

Seurat toivovat tässä vaiheessa Suomesta suomenkieleistä kirjallisuutta aina aapisista ja nuorten kirjoista eri alojen oppikirjoihin.

Erityisesti ne toivovat rahaa, jolla he voivat ostaa seuratoiminnassa tarpeellisia tavaroita ja kunnostaa mahdollisia toimitiloja.

Nyt kun on avautunut mahdollisuus auttaa myös Neuvostoliitossa olevia suomalaisjärjestöjä, on Suomessa olevien eri tahojen kanssa yhteistyössä sovittu, että muun kuin kirkollisen avun koordinaattorina inkerinsuomalaisille toimii Suomi-Seura ry.

Lisätietoja sekä kirjakeräyksestä että rahalahjoituksista saa Suomi-Seurasta osoitteesta: Mariankatu 8, 00170 Helsinki, Finland.

Suomi 12. BKT-tilastossa

Suomi on sijoittunut kahdenneksitoista OECD-maiden bruttokansantuotetilastossa. Vuonna 1970 Suomi oli vielä 17.

Suomen bruttokansantuote ylitti 1970-luvun puolivälissä OECD-maiden keskimääräisen bruttokansantuotteen ja tällä hetkellä Suomen luku on noin 10 prosenttia suurempi kuin keskimääräinen luku.

Suomi on tilastojen mukaan myös kallis maa, sillä viisi kalleinta maata ovat järjestyksessä Norja, Suomi, Tanska, Japani ja Ruotsi.

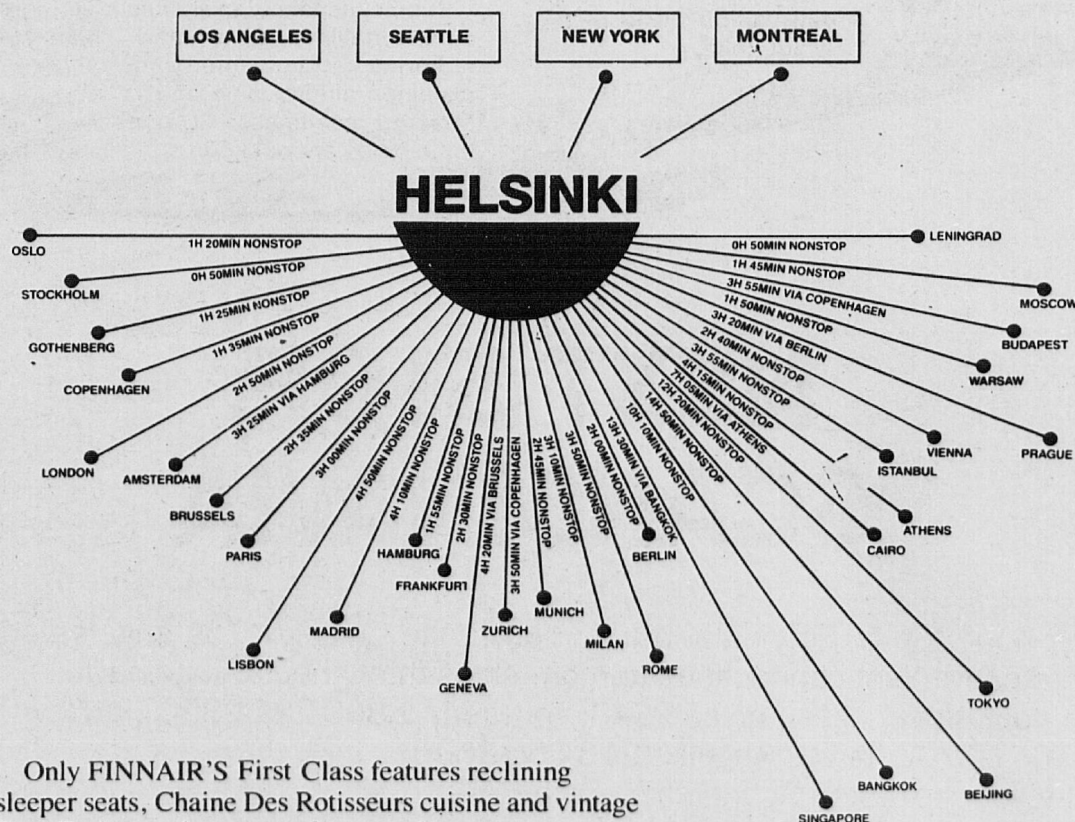
Talvela suomi musiikkielämää

Oopperalaulaja Martti Talvela arvosteli varsin ankarin sanoin suomalaista musiikkielämää varoittaen keskinkertaisuuden suon uhkaavan sitä.

Talvelan mukaan nyt olisi keskityttävä kansainvälisyyskoulutukseen. Erityisesti Talvela arvosteli Sibelius-akatemiaa.

Talvelan mukaan akatemiassa pitäisi ruveta tekemään töitä tai muuten jäädään muhimaan keskinkertaisuuden tasolle.

ONLY FINNAIR COVERS THE WORLD AND ALL FINLAND, TOO.



Only FINNAIR'S First Class features reclining sleeper seats, Chaine Des Rotisseurs cuisine and vintage Dom Perignon champagne for your pleasure.

Only FINNAIR'S Executive Class offers a separate section of unique chaise-chairs with footrests and extra leg room...plus three dinner choices!

Only FINNAIR'S First and Executive Class passengers connecting to another FINNAIR flight in Helsinki get a free sauna or overnight stay with dinner, too.

For more information, contact FINNAIR, Toll Free 800-223-5700; In New York City 212-889-7070. For Cargo or FINNFAST Small Parcel Service, contact FINNAIR Cargo Nationwide, Toll Free 800-221-4300.



Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works
JOHN A. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine
Puh. Norway 743-2673

MOODY'S DINER
and
CABINS

Erikoisia päivällisiä
Curb-palvelus

KOTITEKOISET LEIVOKSET
WALDOBORO, MAINE

NIPPA SAUNAKIUKAITA

Laatuvalmistelaita sitten 1930 Nippa Supreme huoneenlämmittäjiä, Nippa Energy-Maid keskuslämmityslaitteita, Nippa Wildfire Campstoves, saunakiukaita ja saunan tarpeita.

Nopea toimitus

Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213
Bruce Crossing, MI 49912
(906) 827-3906

Jälleen myymiä halutaan

Maailman tapahtumia



MAAILMAN ERI
KULMILTA

Iranissa tarjolle 18 puoletta

Kahdeksantoista iranilaista ryhmää on anonut lupaa saada rekisteröityä poliittiseksi puolueiksi, kertoi Iranin uutistoimisto Irna äskettäin.

Iranin hallitus ilmoitti viime lokakuussa sallivansa poliittiset puolueet sillä ehdolla, etteivät ne vehkeile hallitusta vastaan.

Iranin sisäministerin Ali Akbar Mohtashemin mukaan kaikki hakemukset käsittelee viisijäseninen komitea, johon kuuluu kansanedustajia, sisäministeriön edustajia ja muita viranomaisia.

Äitien puolue Tanskaan

Syksyn kunnallisvaaleissa on Tanskassa mukana uusi puolue. Sitä on parhaillaan puuhaamassa pari sataa naista, lähinnä pienten lasten äitejä.

Puolue ei eio ajaa pelättyjä perinteisiä naisasioita vaan keskittyy lapsiin ja perheisiin. Hankkeen alullepanijain mukaan naisilla on historiallinen vastuu niistä.

He säälittelevät vanhemman polven naispoliitikkoja, jotka ovat uhranneet elämänsä taistellakseen naisille tien työmarkkinoille ja tasa-arvoisen aseman siellä. Uusi puolue ajaa naisille mahdollisimman suurten ansioiden sijasta lyhyempää työaikaa ja puoli-päivätöitä, jotta perheelle jäisi enemmän aikaa.

Unkari ehti taas ensiksi

Vuodenvaihte toi sosialis-timaihin uuden ilmiön, kun Unkari alkoi maksaa työttömyyskorvausta. Työttömyyttä hän ei perinteisesti sosialismissa ole ollut tai tunnustettu olevan. Meneillään olevat rakennemuutokset ovat kuitenkin muuttaneet tilannetta.

Unkari, jossa valtion tukiaisia alettiin ensimmäisenä leikata yrityksiltä, on tammikuun alusta maksanut korvausta 50-70 prosenttia entisestä palkasta niille, jotka ovat olleet jo vuoden vailla työtä.

Puolen vuoden kuluttua avustus laskee kuitenkin 10 prosenttiin ja lakkaa kokonaan vuoden kuluttua umpeen.

Työttömiä on virallisten tilastojen mukaan nyt 16,000, mutta lähivuosina heidän määränsä arvioidaan saatavan nousta jopa 200,000:aan.

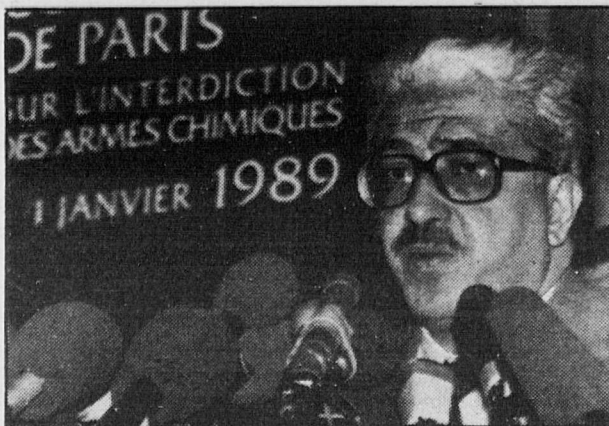
Pariisin konferenssi vaatii kemiallisten aseiden kieltoa

Pariisissa kaksi viikkoa sitten päättynyt kemiallisia aseita käsitellyt kansainvälinen konferenssi hyväksyi julistuksen, jossa korostetaan kemiallisten aseiden nopean täydellisen kieltämisen tärkeyttä.

Ulkoministeritasolla pidetty lähes 150 maan kokous kehotti myös kaikkia valtioita tuhoamaan olemassa olevat kemialliset asevarastonsa. Tekstin luonnoksen laativat yhteistyössä Suomen ja Ranskan valtuuskunnat.

Julistuksessa kehoitettiin YK:n puitteissa Genevessä jo pitkään käytyjä kemiallisten aseiden kieltoneuvotteluja lisäämään ponnistelujaan. Neuvottelut ovat polkeneet viime ajat paikoillaan, vaikka useaan otteeseen on ilmoitettu sopimuksen olevan lähes valmis.

Julistukseen ei sisällytetty nimenomaista vaatimusta ydinaseiden kiellosta, jota useimmat arabimaat ja joukko kehitysmaita olivat esittäneet. Ne syyttivät suurvaltain varaan itselleen yksinoikeuden joukkotuhoaseisiin, joiksi myös myrkkukaasut luetaan.



Irakin ulkoministeri Tareq Aziz edusti Pariisin konferenssissa maata, jota on syytetty kemiallisten aseiden käytöstä sekä vihollismaata että omia kansalaisia vastaan.

Osanottajamaat julistivat kuitenkin kannattavansa täydellistä aseidenriisuntaa.

Tätänykyä kemiallisten aseiden käyttöä rajoittaa vuonna 1925 laadittu ja yli sadan maan allekirjoittama pöytäkirja, joka kieltää ainoastaan myrkkukaasujen käytön sodissa.

Neuvottelujen alla oleva uusi sopimus kieltäisi sekä myrkkukaasujen valmistuksen, kehittämisen, varastoimisen et-

tä käytön.

Jotkut tahot ovat moittineet, ettei valmisteilla olevalla sopimuksella pystytä estämään maailman hallituksia käyttämästä kemiallisia aseita omia kansalaisiaan vastaan.

Viime syksynä Irak käytti niitä kurdivähemmistöään vastaan. Myös kyynelkaasujen käyttöä on vaadittu kielletäväksi, sillä ne on vakavien vaikutustensa takia luettavissa myrkkukaasuihin.

Suomalaiset säästävät innokkaasti

Suomalaiset olivat vuonna 1987 kymmenenneksi säästäväisimpiä maailmassa, mikäli mittarina käytetään henkeä kohti laskettuja pankkitalletuksia.

Säästäväisimpiä oltiin Kansainvälisen säästöpankkijärjestön keräämien tietojen mukaan Japanissa, missä pankkitalletuksia oli keskimäärin 38,000 dollaria asukasta kohti.

Suomessa pankkitalletuksia oli asukasta kohti keskimäärin 8,000 dollaria eli hieman vähemmän kuin Norjassa.

Toiseksi korkeimmat asukasta kohti lasketut pankkitalletukset olivat Sveitsissä, missä niitä oli keskimäärin 34,000 dollaria asukasta kohti.

Belgiassa asukasta kohti lasketut pankkitalletukset olivat 18,000, Saksan liittotasavallassa 16,000, Itävallassa 13,000, Tanskassa 12,000, Yhdysvalloissa 9,700, Ruotsissa 9,500, ja Singaporessa 8,500 dollaria.

Suomen jälkeen tilastossa ovat Norja 7,900, Iso-Britannia 6,500, Hollanti 6,400, Ranska 6,000 ja Espanja 5,700 dollaria.



NEXT STOP, SCANDINAVIA

SAS flies non stop to Scandinavia from New York, Chicago, Los Angeles and Seattle and offers convenient connections to more cities throughout Scandinavia.

See your travel agent or call SAS, toll free, 1-800-221-2350 (in New York City, call 718-657-7700; in Los Angeles 213-655-8600).

Make your next stop Scandinavia, with SAS.

SAS

THE AIRLINE OF SCANDINAVIA

FEBRUARY